

Morton je bil republikanski predstavnik v kongresu za tri konodajne dobe, toda letos kandidiral.

Danes, četrtek 1. januarja
Novo leto, Dragovid
Sonce vzide ob 7.46 in zatone ob
16.31. Dolžina dneva 8.45. Luna
vzide ob 17.43 in zatone ob 8.47.
Jutri, petek 2. januarja
Makarij, Zlatan

ZAHVALA

Globoko ganjeni ob časti izkazani našemu nepo-
zabnemu

LUDEVIKU KRALJU-CARLIJU

se prisrčno zahvaljujemo upravi in osebi Triške-
ga Lloyda, Pristaniškim zdruţam, Delavskim zdru-
gam in ostalim ustanovam ter prijateljem in znan-
cem, ki so z nami sočustvovali.

Zena, mati in ostali sorodniki

Trst, 1. januarja 1953.

bi se uneseli nebrzdani šov-
zem pri naših italijanskih
državljanih in bi prišlo to
pri nas do ožjega kulturne
sodelovanja s svobodno do-
vino, kakor so ga deležni
nje čase koroški Slovenci.

Odgovorni urednik
STANISLAV RENKO
Tiska Tiskarski zavod

na Bledu, Pol
Planici in
Lepi smučarski tereni
Hotel
Informacije pri «Adria»
te

Juki, v Bohinju,
Kranjski gori
vzpenjača — drsanje na ledu.
in domovi

«Express», Ul. F. Severo 5-b
29243.

LUDVIKU KRALJU - CARLIJU
se prisrčno hvaleščujemo upravi in osebi Tržaške-
ga Lloydja, Pristanjskim zdruţam, Delavskim zdru-
ţam in ostalim ustanovam ter prijateljem in znan-
cem, ki so z nami soţustvovali.

Zena, mati in ostali sorodniki
Trst, 1. januarja 1953.

30-letnica Dijaške Matice

Ker se bliža 30-letnica ustanovitve »Dijaške Matice« bi tudi jaz, ki sem stal pri njeni zibelki, rad obudil nekaj spominov na čas, ko se je pripravljala ta ustanovitev in ko je potem zagledalo društvo luč sveta.

Ze več let pred svetovno vojno je zavzela diskusija o zboljanju socialnega položaja slovenskega visokošolskega dijaštva vedno večji obseg. Razmere v visokošolskih podporah dijaštva, obstaja je tedaj namočila, da so se v domovini ni bilo sploh takega društva, ki so jih vodili predstavniki tamošnjih Slovencev, večinoma visoki uradniki, niso bile zadovoljive. Način razdeljevanja mesečnih podpor (po 10 do 20 k) in način sodelovanja zastopnikov akademskih društev, (ki so imeli le posvetovalno pravico) sta izstopala med visokošolski mnogo nezadovoljstva. Tudi okolnosti da niso dijaški sodelovali pri nabiranju gornjih sredstev in pa da so preminogi podporanci, ko so prišli po dokončanih študijah do dobrega ekonomskega stanja, popolnoma pozabili na svoje dolžnosti do podpornega društva, se je upravičeno kritiziralo.

Nova gesla so se širila: samopomoč in samoodločba. Postavilo se je za princip, da ima dijak, ki je podpora potreben, pravico do te podpore, toda na drugi strani tudi tej pravici odgovarjajočo dolžnost, da dobljeno podporo porabi pravično.

V Pragi n. pr., kjer sem študiral, smo ustanovili v akademskem društvu »Ilirija« svoj društveni podporni sklad, dali smo tiskati kolke, katere je risal akademski slikar Jan Trnava. Obstaja je tedaj namočila, da so se poleg uradnih namik pripelpli na pisma tudi kolki CM družbe in drugih združenj, kar smo mi posnemali, ker je bila taka akcija precej donosna.

Podporni sklad je bil ustanovljen tudi v akademskem društvu »Balkana«, ki je prevzel že tedaj, pred prvo svetovno vojno, vodstvo podporne akcije v Trstu in jo je uspešno privedlo do udeležitve v slovenskem letu 1922-1923. Februarja 1922 je bil ustanovljen slovenski »Dijaška Matica«. Kljub slabemu vremenu je bila udeležba zelo obilna, posebno številno je bilo zastopano učitelstvo. Nadalje so postale tudi različne organizacije svoje zastopnike ali pa pisмено zagotovile svojo moralno in materialno pomoč. Osebnost sta se udeležila konferenca dr. Wiljan in dr. Stanger, tedanja poslanca v ribarskem parlamentu, svoje pozdrave pa sta poslala druga poslanca dr. Podgornik in Virgilij Šček.

Ker mi je na razpolago »Edinost« od 16.V.1922 bom iz njenega poročila citiral nekaj odstavkov: »Na konferenci se je moglo ugotoviti z veseljem, da je akademsko ferialno društvo »Balkana« s svojo iniciativo izpolnilo želje vseh slojev našega ljudstva širom dežele. Razprava, ki je trajala skoraj 4 ure, je bila nadse trezna in resna. Gre za absolutno nepolitično in čisto gospodarsko ustanovo, pri kateri lahko sodelujejo vsi. V naših novih razmerah, katerim se moramo prilagoditi, je dijaško vprašanje najpomembnejše vprašanje, od katerega rešitve bo odvisna naša gospodarska in kulturna bodočnost, opravičanje, pri katerem so prizadeji vsi sloji našega ljudstva. Bodoča »Dijaška Matica« bo postala torišče našega dijaštva v Italiji, bo objemala vse plasti našega ljudstva, kateremu ne mora biti vseeno, kakšna bo usoda njegove mladine, ki je sedaj razpokočena in zapuščena. Da pa bo zgradba DM trdna, ji je treba postaviti železno podlago, varnost mora iz sredi ljudstva.«

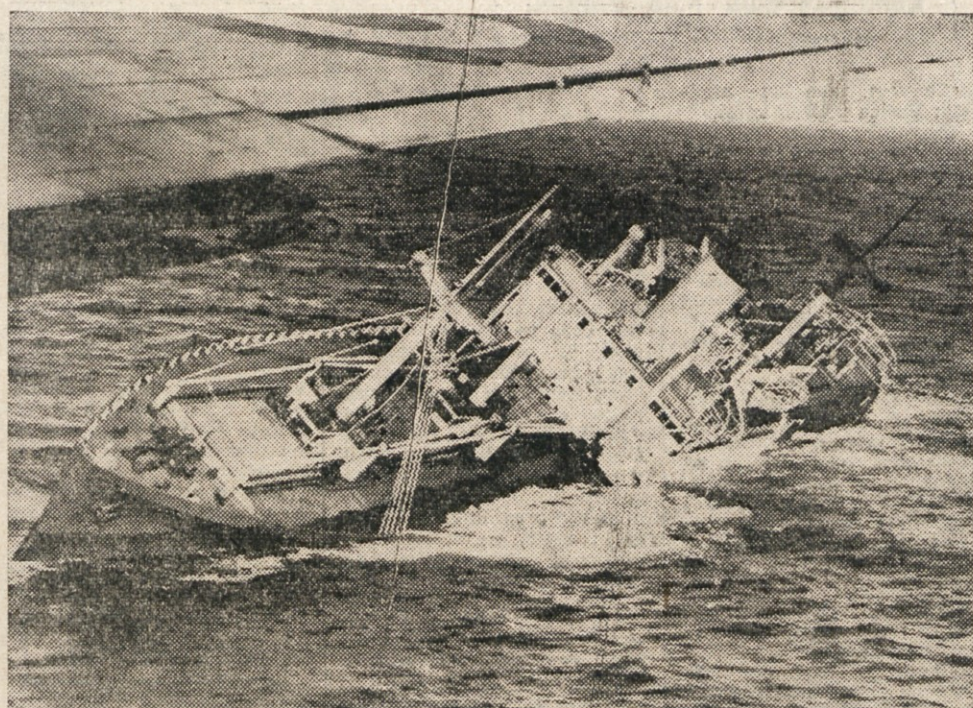
Dne 14. maja 1922 je bila v Kettejevi dvorani na Opčinah konferenca, ki jo je sklicalo društvo »Balkana«, na kateri se je razpravljalo o ustanovitvi in pravih noge dijaškega društva za vso Julijsko krajino pod imenom »Dijaška Matica«. Kljub slabemu vremenu je bila udeležba zelo obilna, posebno številno je bilo zastopano učitelstvo. Nadalje so postale tudi različne organizacije svoje zastopnike ali pa pisμένο zagotovile svojo moralno in materialno pomoč. Osebnost sta se udeležila konferenca dr. Wiljan in dr. Stanger, tedanja poslanca v ribarskem parlamentu, svoje pozdrave pa sta poslala druga poslanca dr. Podgornik in Virgilij Šček.

Ker mi je na razpolago »Edinost« od 16.V.1922 bom iz njenega poročila citiral nekaj odstavkov: »Na konferenci se je moglo ugotoviti z veseljem, da je akademsko ferialno društvo »Balkana« s svojo iniciativo izpolnilo želje vseh slojev našega ljudstva širom dežele. Razprava, ki je trajala skoraj 4 ure, je bila nadse trezna in resna. Gre za absolutno nepolitično in čisto gospodarsko ustanovo, pri kateri lahko sodelujejo vsi. V naših novih razmerah, katerim se moramo prilagoditi, je dijaško vprašanje najpomembnejše vprašanje, od katerega rešitve bo odvisna naša gospodarska in kulturna bodočnost, opravičanje, pri katerem so prizadeji vsi sloji našega ljudstva. Bodoča »Dijaška Matica« bo postala torišče našega dijaštva v Italiji, bo objemala vse plasti našega ljudstva, kateremu ne mora biti vseeno, kakšna bo usoda njegove mladine, ki je sedaj razpokočena in zapuščena. Da pa bo zgradba DM trdna, ji je treba postaviti železno podlago, varnost mora iz sredi ljudstva.«

Dne 6. januarja 1923 je bil ustanovljen občni zbor in »Dijaška Matica« je začela svojo življenje.

Dr. KAREL FERLUGA

LETO 1952 V FOTOGRAFIJI



V hudih viharjih na Atlantskem oceanu je bila hudo poškodovana trgovska ladja »Flying Enterprise«, ki ji je poveljeval kapitan Carlsen. Medtem ko se je posadka prekrkala na drugo ladjo, je kapitan vztrajal na ladji in pomagal pri vseh poskusih, da bi ladjo odvlekli v pristanišče. Usoda pogumnega pomorščaka je držala svet dolgo dni v napetosti.



General Mohamed Nagib je izvedel v Egiptu državni udar, odstavil in izgnal kralja Faruka in začel izvajati družbene reforme.



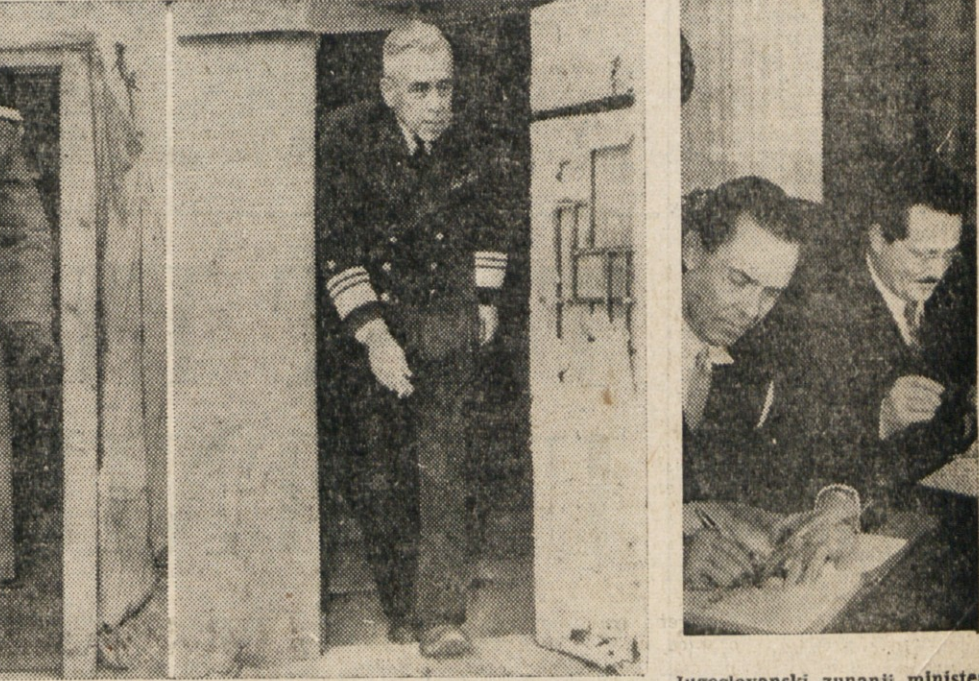
Dvorana, v kateri zaseda svet OZN za zaupno upravo. V tem letu se je moral svet predvsem ukvarjati s pritožbami somalskega prebivalstva proti zlorabam italijanske zaupne uprave, ki nadaljuje s staro kolonialno prakso. V Somaliji so se vedno v veljavi fašistični zakoni s katerimi je Italija »civilizirala« domače prebivalstvo.



Proti koncu lanske zime je zajel vso Slovenijo, zlasti pa Soško dolino, strahovit snežni metel, ki je povzročil veliko materialno škodo in zahteval mnogo človeških življenj. Od sveta odrezanemu prebivalstvu so morali poslati hrano s padali. Na sliki pogreb 17 žrtev snežnih plazov v Bovcu. Solidarnost s prizadetimi prebivalstvom je pokazalo tudi ljudstvo Tržaškega ozemlja.



Korejska vojna tudi v lanskem letu kljub raznim poskusom, ni končala. Pogajanja v Pan Mun Jomju so zamrla, tik pred koncem leta pa je SZ z zavrnitvijo indijskega predloga na zasedanju OZN ponovno onemogočila konec prelivanja krvi. Tudi Eisenhowerjeve voilne obljube se niso izpolnile. Na sliki načelnika obeh delegacij, ko izstopata iz sotora, ki so ga kasneje nadomestili z barako.



Jugoslovanski zunanji minister Kardelj in ameriški veleposlanik v Beogradu Allen, podpisujeta dogovor o gospodarskem sodelovanju med obema državama.

Tržaško gospodarstvo v preteklem letu 1952

Vsako mesto ima kot, da bi bilo človek, svoj poklic, svoj smoter, zaradi katerega je zraslo, kateremu služi. Trst je tipično pomorsko mesto, splojna točka med zaledjem in daljnimi prekomorskimi državami. Pomen, da se lahko Trst zahvali, da je zrasel iz skromnega naselja, katerega prebivalci so se bavili z lovom rib, pašno koz in deloma tudi s prekupevanjem s soljo, v veliko, moderno pristanišče svetovnega pomena.

Resnica, da je Trst nastal zaradi prometa, je tako stara in tako enostavna, da se je skoro ne zavedamo več in se spominamo nanjo šele takrat, ko je promet v nevarnosti. Statistike prometa, poročila trgovske zbornice, zlasti pa najnovejša nemška odpora tarifnih sporazumov, nas opozarja, da je tržaški promet pred resno krizo.

Promet pristanišča

Številke o prometu v prvih desetih mesecih preteklega leta, so na prvi pogled sicer presenetljivo visoke. Celotni obseg pomorskega prometa se je v primerjavi s prvimi desetimi meseci 1951, leta sicer povečal za 16,94 odst., s prvimi desetimi meseci 1938 pa kar za 30,08 odst. Enaki so tudi odstotki železniškega prometa, katerega obseg se je v primerjavi s prvimi desetimi meseci 1951 povečal za 5,97 odst. in 1938 pa kar za 55,64 odst.

Ce pa pogledamo sestav teh visokih, namujenih, števil, pridemo do drugačnih, ne preveč razveseljivih, rezultatov. Statistika nam pravi, da se je povečal izključno promet blaga iz prekomorskih dežel v Avstrijo. V pristanišču so tako letos do oktobra izkrcali za 29,50 odst. blaga več kot v istem obdobju lani in kar za 40,77 odst. več kot 1938. leta. Zato pa so vkrcali 11,86 odst. MANJ kot lani in skoraj ravno toliko kot pred vojno. Železniški promet pa ni nič drugega kot nadaljevanje pomorskega in nam slika le potrjuje, po železnici so odpeljali za 26,59 odst. več kot lani (101,75 odst. več kot 1938. leta) in pripeljali za 24,70 odst. manj kot lani (skoro enako kot 1938. leta).

Isti pojav opazimo, če si ogledamo strukturo sedanjega prometa skozi tržaško pristanišče. Ze mnogokrat

smo objavili številke, ki dokazujejo, da se vedno bolj večja obseg prometa masovnega blaga, medtem ko pada promet »raznega« blaga, ki prinaša pristanišču največ zaslužka.

V zadnjih letih se izrazito večja dovozi žitaric, premoaga in rud, ki prihajajo povetčin iz ZDA v okviru pomoči MSA za Avstrijo. Ta promet je političnega značaja in kot tak negotov, saj bo velika večina teh dobav izginila, čim se bodo razmere uredile. Povečanje prometa z mineralnimi olji je sicer trajno, vendar ima, kljub velikim absolutnim številkam, od tega prometa Trst le malo koristi, oziroma samo toliko, kolikor jih donajajo tržaške čistilnice mineralnih olj.

Najvažnejša kategorija izvoza skozi Trst pa je les. Preteklo leto pa je bilo za izvoz lesa izredno nepovoljno, saj smo privrati po veliki lahko zabeležili padec izvoza lesa. Prihodni po želji niti so tako v prvih desetih mesecih dosegli le 261.589,2 ton (v istem obdobju 1951. leta 341.939,2 ton).

Poročilo trgovske zbornice zelo točno karakterizira promet lesa v sledečem odstavku: »Prekupčevalci z lesom se pritožujejo, da se je položaj dokončno obrnil na slabše, brez vsake perspektive na bodočo izboljšanja, saj je v tovrstnih kupčijah nastala popolna stagnacija. Tranzitni promet z lesom je skoraj izginil.«

Na tranzitni promet z lesom vplivajo poleg splošnih faktorjev, katere si pa bomo ogledali pozneje, še slabo stanje na svetovnem lesnem trgu, zlasti pa pomankanje valute v državah uvoznicah. Poročilo trgovske zbornice ugotavlja, da je nemogoče realizirati kupitve stroja, ker so razne birokratske zapreke tako porasle, da skoraj onemogočajo vsako normalno poslovanje.

Velika večina teh norm se uvršča med blagodatne rimske uprave, katerih je vedno v večji meri delež tudi Trst. Zopet bomo citirali poročilo trgovske zbornice, ki čeprav je v rokah italskega usmerjenih ljudi, le ne more mimo očitne resnice:

»Tržaški trgovski krogi ugotavljajo, da so take vrste, omejitve in prepovedi, umestne v odnosu do uvoza in izvoza z ozemlja italijanske republike, so pa obenem

popolnoma neumestne za tranzitno trgovino skozi Trst, razen v kolikor niso inteligentno spremenjene in prilagojene.«

In dalje:

»Funkcija Trsta je popolnoma drugačna kot katerega koli italijanskega centra, zato je treba uporabljati za Trst druge norme, ki se morajo prilagoditi stvarnemu stanju. Pri tem se ne sme nikoli izriniti z vidika, da je gospodarsko življenje našega ozemlja tesno povezano z življenjskim možnostim tranzitne trgovine, ki predstavlja, po izgubi nacionalnega zaledja, edini vir blagostanja. Trst je koristen in lahko živi samo, če bo živ in tvoren posrednik tuje zamenjave.«

Komentar k tem ugotovitvam, ki prihajajo iz najavriternejšega vira, skoraj ni potreben. Če k njim pristojemo še podobne ugotovitve na račun trgovine s kavo, kjer so tržaške trgovce šele zadnje čase vključili v kliring z Brazilijo in kjer so vladna vmešavanja še vedno občutna pa seveda tudi zapreke valutnega značaja, ker Trst ne razpolaga z valuto sam in mora za vsak cent in penice prositi rimsko milost, lahko prav zlahka ugotovimo, kje moramo iskati vzroke za poslabšanje prometa skozi Trst.

Vmešavanje rimske vlade v tržaške zadeve se zadnje čase vedno huje čuti. To in krepitev Nemcev, ki sedem let po vojni vnovič konkurirajo vsemu svetu, nas navdaja s skrbjo za bodočnost.

Ladjedelnice

Druga panoga, od katere živi največ Tržčanov, je industrija. Najvažnejši del tržaške industrije - ladjedelnic, so bile v preteklem letu še kolikor toliko dobro zastopane deloma na račun dveh večjih mešanih motornih ladij, katere so s pomočjo prispevka ERP gradile za Tržaški Lloyd, ki sta skoraj dokončani, predvsem pa za gradnjo številnih večjih petrolejskih ladij, kot motorne »Andromeda« (18.100 ton) velike 31.000-tonske motorne cisterne, katere grade za družbo »d'Amico« iz Rima itd. Stavak o povprečju se zaposlitvi pa velja samo za največje ladjedelnic Sv. Marka, nikakor pa ne za Trst, ki je sedaj manj za ladjedelnic Sv. Roka, ki je bila vse leto nezadostno zaposlena in je konec oktobra

GLAVNA ZNAČILNOST: Zaostritev krize tržaškega pomorstva, pravne posledice nasilne povezave na Italijo in nasilnega odtrganja od naravnega zaledja

komaj 31,7% izkoriščala svoje naprave.

Za male ladjedelnice, to je za ladjedelnic Felscegy in Sv. Justa pa je bilo lansko leto izredno ugodno in jima je prineslo do sedaj še nevidno blagostanje. Ladjedelnica Felscegy je konec oktobra gradila še tri ladje, za njen obrat večje vrste: 1.340-tonsko tovorno ladjo in dve petrolejski ladij, prva bo imela 700 ton, druga pa 2.200 ton. V ladjedelnici Sv. Justa pa dokončujejo motorno tovorno ladjo »Enris« in grade pet manjših 250-tonskih, mešanih ladij.

Vse te ladje, če izvzamemo pet manjših ladij za indonezijsko republiko, upravlja izključno za pomorščake iz Italije. To je razumljivo, saj so proizvodni stroški tržaških ladjedelnic previsoki zaradi nasilnega vključevanja Trsta v italijanski carinski in gospodarski sistem. Italijanski trg pa je kaj nesoliden kupec in se obrača v Trst samo zaradi sezonskih, konjunkturnih potreb. Previsoki proizvodni stroški, negotov trg in nujnost državne pomoči so faktorji, ki delajo tudi bodočnost tržaških ladjedelnic vedno bolj negotovo.

Metalurgija

Skoro enake ugotovitve lahko napišemo na največji tržaški metalurški obrat - ILVA. Obrati tega podjetja delujejo povečini z isto zmogljivostjo kot pred vojno in so v njih na primer v preteklem letu vili 8.436 ton surovega železa, 5.541 ton jekla in izdelali 3.398 ton jeklenih plošč. Zelo močno se je v primerjavi s predvojnimi obdobji povečala proizvodnja jekla, ki je skočila za 185%, rezko pa je padla proizvodnja litega železa, ki znaša sedaj komaj 51,5% predvojnega. Pomočniki obrata (proizvodnja plina, koks, katrana in sulfata) pa so vse leto le slabo izkoriščali svoje naprave in niso dosegli predvojnega obsega proizvodnje. Tudi ILVA se bori z istimi težavami kot ladjedelnice, ker mora tudi to podjetje kupovati surovine na italijanskem trgu, Italija pa nima premoaga niti železnih rud, tudi pri delovanju tega podjetja se čuti vmešavanje

nje političnih razlogov, ker je ILVA po IRI v rokah italijanske države, ki ne dopušča, da bi prišlo med tržaško železarno in sosedno jugoslovansko republiko do ugodne zamenjave. Zaradi tega dovažajo železno rudo iz oddaljenega francoskega Maroka v Trst za potrebe ILVA, Jugoslovani in Avstrijci pa svojo železno rudo izvažajo skozi Trst.

Rafinerije

Edina industrijska podjetja, za katere lahko mirno dušimo prerokujemo ugodne čase, so čistilnice mineralnih olj. Obe največji podjetji (Aquila in Esso) sta vse leto polno izkoriščali svoje naprave z manjšimi sezonskimi skoki in padci. Vsa ostala tržaška industrija, ki spada povečini med srednje in malo, pa je bila lani v krizi. To sicer ni bila taka strahotna kriza, kot največja pred drugo svetovno vojno, pač pa počasno izginjevanje naročil, vedno večje težave pri plačevanju menic, vedno občutnejše pomanjkanje likvidnega denarja, skratka prenasledenje trga. To sicer ne pomeni, da je na trgu vsega dovolj in da bi prebivalci ne mogli novih izdelkov porabiti, pomeni pa, da so tržaški delavci obrtniki, uradniki itd. brez denarja in da ne morejo kupovati, pa čeprav bi mnoge stvari potrebovali.

Gibanje stroškov

O istem poglavju nas poučuje tudi gibanje življenjskih stroškov. Končalo se je namreč obdobje, ko so se življenjski stroški iz meseca v mesec naglo večali. Stagnacija trga, padec povprečnega, je vplivala tudi na ustalitev in za nekatere predmete celo na padec cen. Cene so na splošno še vedno rasle vendar se zdaleč ne v tako hitrem ritmu kot predlanskim ali celo 1950. leta, ko se je najmočnejše čutil vpliv Koreje. V letu dni je indeks življenjskih stroškov povečal za 2,9% in to predvsem na račun povečanih stroškov za prehrano, ki še vedno počasi rastejo, medtem ko se izdatki za obleko in obutev ne spreminjajo in smo za tako blago

lahko opazili celo delni padec cen.

Kot ima vsaka palica dva konca, ima dve plati tudi sedanja stabilizacija cen. Potrošnikom je uravnoteženje cen zelo pogodu in bi si želeli nadaljnjih znižanj. Želje potrošnikov so upravičene in tudi dosegljive brez vsakih težav za gospodarstvo, če nastane tako znižanje zaradi povečane proizvodnje in zmanjšanja proizvodnih stroškov v industriji in kmetijstvu. Ni pa padec cen preveč dober znak, kadar se proizvodnja ni nič izboljšala in kadar nastaja izključno kot posledica zmanjšanja povpraševanja po potrošnem blagu.

Ne bomo se zmotili, če rečemo, da je sedanja stabilizacija cen nastala izključno zaradi zmanjšanja kupne moči prebivalstva in da je končno najhuje občutilo potrošniki sami, ker se zmanjšujejo tudi možnosti zaposlitve, dohodki trgovine, industrije in prometa.

Menični protesti

O padcu dohodkov in naraščajoči krizi pa govorijo tudi podatki o protestiranih menicah in porastu poslov v tržaške zastavljalnice. Mesечно povprečje meničnih protestov je doseglo 1950. leta žalosten rekord, ko so vsak mesec prijavili povprečno po 1.585 neplačanih menic. Predlanskim se je stanje nekoliko izboljšalo in je povprečje doseglo število 1.363, za letos so znani podatki samo za 10 mesecev in iz njih izračunano povprečje (1.581) kaže, da bomo dobili novo rekordno število protestiranih menic, ker se iz računovodskih razlogov to število proti koncu leta vedno močno poveča. Število predmetov, ki jih prebivalci vsak mesec nosijo v zastavljalnico, da lahko le nekako prebrodijo denarne težave, prav tako presenetljivo raste. Porast je tukaj zelo hiter in gre strogo in leta v leto navzgor, o čemer nam najbolje priča število. Število predmetov, ki jih prebivalci vsak mesec nosijo v zastavljalnico, da lahko le nekako prebrodijo denarne težave, prav tako presenetljivo raste. Porast je tukaj zelo hiter in gre strogo in leta v leto navzgor, o čemer nam najbolje priča število. Število predmetov, ki jih prebivalci vsak mesec nosijo v zastavljalnico, da lahko le nekako prebrodijo denarne težave, prav tako presenetljivo raste. Porast je tukaj zelo hiter in gre strogo in leta v leto navzgor, o čemer nam najbolje priča število. Število predmetov, ki jih prebivalci vsak mesec nosijo v zastavljalnico, da lahko le nekako prebrodijo denarne težave, prav tako presenetljivo raste. Porast je tukaj zelo hiter in gre strogo in leta v leto navzgor, o čemer nam najbolje priča število. Število predmetov, ki jih prebivalci vsak mesec nosijo v zastavljalnico, da lahko le nekako prebrodijo denarne težave, prav tako presenetljivo raste. Porast je tukaj zelo hiter in gre strogo in leta v leto navzgor, o čemer nam najbolje priča število. Število predmetov, ki jih prebivalci vsak mesec nosijo v zastavljalnico, da lahko le nekako prebrodijo denarne težave, prav tako presenetljivo raste. Porast je tukaj zelo hiter in gre strogo in leta v leto navzgor, o čemer nam najbolje priča število. Število predmetov, ki jih prebivalci vsak mesec nosijo v zastavljalnico, da lahko le nekako prebrodijo denarne težave, prav tako presenetljivo raste. Porast je tukaj zelo hiter in gre strogo in leta v leto navzgor, o čemer nam najbolje priča število. Število predmetov, ki jih prebivalci vsak mesec nosijo v zastavljalnico, da lahko le nekako prebrodijo denarne težave, prav tako presenetljivo raste. Porast je tukaj zelo hiter in gre strogo in leta v leto navzgor, o čemer nam najbolje priča število. Število predmetov, ki jih prebivalci vsak mesec nosijo v zastavljalnico, da lahko le nekako prebrodijo denarne težave, prav tako presenetljivo raste. Porast je tukaj zelo hiter in gre strogo in leta v leto navzgor, o čemer nam najbolje priča število. Število predmetov, ki jih prebivalci vsak mesec nosijo v zastavljalnico, da lahko le nekako prebrodijo denarne težave, prav tako presenetljivo raste. Porast je tukaj zelo hiter in gre strogo in leta v leto navzgor, o čemer nam najbolje priča število. Število predmetov, ki jih prebivalci vsak mesec nosijo v zastavljalnico, da lahko le nekako prebrodijo denarne težave, prav tako presenetljivo raste. Porast je tukaj zelo hiter in gre strogo in leta v leto navzgor, o čemer nam najbolje priča število. Število predmetov, ki jih prebivalci vsak mesec nosijo v zastavljalnico, da lahko le nekako prebrodijo denarne težave, prav tako presenetljivo raste. Porast je tukaj zelo hiter in gre strogo in leta v leto navzgor, o čemer nam najbolje priča število. Število predmetov, ki jih prebivalci vsak mesec nosijo v zastavljalnico, da lahko le nekako prebrodijo denarne težave, prav tako presenetljivo raste. Porast je tukaj zelo hiter in gre strogo in leta v leto navzgor, o čemer nam najbolje priča število. Število predmetov, ki jih prebivalci vsak mesec nosijo v zastavljalnico, da lahko le nekako prebrodijo denarne težave, prav tako presenetljivo raste. Porast je tukaj zelo hiter in gre strogo in leta v leto navzgor, o čemer nam najbolje priča število. Število predmetov, ki jih prebivalci vsak mesec nosijo v zastavljalnico, da lahko le nekako prebrodijo denarne težave, prav tako presenetljivo raste. Porast je tukaj zelo hiter in gre strogo in leta v leto navzgor, o čemer nam najbolje priča število. Število predmetov, ki jih prebivalci vsak mesec nosijo v zastavljalnico, da lahko le nekako prebrodijo denarne težave, prav tako presenetljivo raste. Porast je tukaj zelo hiter in gre strogo in leta v leto navzgor, o čemer nam najbolje priča število. Število predmetov, ki jih prebivalci vsak mesec nosijo v zastavljalnico, da lahko le nekako prebrodijo denarne težave, prav tako presenetljivo raste. Porast je tukaj zelo hiter in gre strogo in leta v leto navzgor, o čemer nam najbolje priča število. Število predmetov, ki jih prebivalci vsak mesec nosijo v zastavljalnico, da lahko le nekako prebrodijo denarne težave, prav tako presenetljivo raste. Porast je tukaj zelo hiter in gre strogo in leta v leto navzgor, o čemer nam najbolje priča število. Število predmetov, ki jih prebivalci vsak mesec nosijo v zastavljalnico, da lahko le nekako prebrodijo denarne težave, prav tako presenetljivo raste. Porast je tukaj zelo hiter in gre strogo in leta v leto navzgor, o čemer nam najbolje priča število. Število predmetov, ki jih prebivalci vsak mesec nosijo v zastavljalnico, da lahko le nekako prebrodijo denarne težave, prav tako presenetljivo raste. Porast je tukaj zelo hiter in gre strogo in leta v leto navzgor, o čemer nam najbolje priča število. Število predmetov, ki jih prebivalci vsak mesec nosijo v zastavljalnico, da lahko le nekako prebrodijo denarne težave, prav tako presenetljivo raste. Porast je tukaj zelo hiter in gre strogo in leta v leto navzgor, o čemer nam najbolje priča število. Število predmetov, ki jih prebivalci vsak mesec nosijo v zastavljalnico, da lahko le nekako prebrodijo denarne težave, prav tako presenetljivo raste. Porast je tukaj zelo hiter in gre strogo in leta v leto navzgor, o čemer nam najbolje priča število. Število predmetov, ki jih prebivalci vsak mesec nosijo v zastavljalnico, da lahko le nekako prebrodijo denarne težave, prav tako presenetljivo raste. Porast je tukaj zelo hiter in gre strogo in leta v leto navzgor, o čemer nam najbolje priča število. Število predmetov, ki jih prebivalci vsak mesec nosijo v zastavljalnico, da lahko le nekako prebrodijo denarne težave, prav tako presenetljivo raste. Porast je tukaj zelo hiter in gre strogo in leta v leto navzgor, o čemer nam najbolje priča število. Število predmetov, ki jih prebivalci vsak mesec nosijo v zastavljalnico, da lahko le nekako prebrodijo denarne težave, prav tako presenetljivo raste. Porast je tukaj zelo hiter in gre strogo in leta v leto navzgor, o čemer nam najbolje priča število. Število predmetov, ki jih prebivalci vsak mesec nosijo v zastavljalnico, da lahko le nekako prebrodijo denarne težave, prav tako presenetljivo raste. Porast je tukaj zelo hiter in gre strogo in leta v leto navzgor, o čemer nam najbolje priča število. Število predmetov, ki jih prebivalci vsak mesec nosijo v zastavljalnico, da lahko le nekako prebrodijo denarne težave, prav tako presenetljivo raste. Porast je tukaj zelo hiter in gre strogo in leta v leto navzgor, o čemer nam najbolje priča število. Število predmetov, ki jih prebivalci vsak mesec nosijo v zastavljalnico, da lahko le nekako prebrodijo denarne težave, prav tako presenetljivo raste. Porast je tukaj zelo hiter in gre strogo in leta v leto navzgor, o čemer nam najbolje priča število. Število predmetov, ki jih prebivalci vsak mesec nosijo v zastavljalnico, da lahko le nekako prebrodijo denarne težave, prav tako presenetljivo raste. Porast je tukaj zelo hiter in gre strogo in leta v leto navzgor, o čemer nam najbolje priča število. Število predmetov, ki jih prebivalci vsak mesec nosijo v zastavljalnico, da lahko le nekako prebrodijo denarne težave, prav tako presenetljivo raste. Porast je tukaj zelo hiter in gre strogo in leta v leto navzgor, o čemer nam najbolje priča število. Število predmetov, ki jih prebivalci vsak mesec nosijo v zastavljalnico, da lahko le nekako prebrodijo denarne težave, prav tako presenetljivo raste. Porast je tukaj zelo hiter in gre strogo in leta v leto navzgor, o čemer nam najbolje priča število. Število predmetov, ki jih prebivalci vsak mesec nosijo v zastavljalnico, da lahko le nekako prebrodijo denarne težave, prav tako presenetljivo raste. Porast je tukaj zelo hiter in gre strogo in leta v leto navzgor, o čemer nam najbolje priča število. Število predmetov, ki jih prebivalci vsak mesec nosijo v zastavljalnico, da lahko le nekako prebrodijo denarne težave, prav tako presenetljivo raste. Porast je tukaj zelo hiter in gre strogo in leta v leto navzgor, o čemer nam najbolje priča število. Število predmetov, ki jih prebivalci vsak mesec nosijo v zastavljalnico, da lahko le nekako prebrodijo denarne težave, prav tako presenetljivo raste. Porast je tukaj zelo hiter in gre strogo in leta v leto navzgor, o čemer nam najbolje priča število. Število predmetov, ki jih prebivalci vsak mesec nosijo v zastavljalnico, da lahko le nekako prebrodijo denarne težave, prav tako presenetljivo raste. Porast je tukaj zelo hiter in gre strogo in leta v leto navzgor, o čemer nam najbolje priča število. Število predmetov, ki jih prebivalci vsak mesec nosijo v zastavljalnico, da lahko le nekako prebrodijo denarne težave, prav tako presenetljivo raste. Porast je tukaj zelo hiter in gre strogo in leta v leto navzgor, o čemer nam najbolje priča število. Število predmetov, ki jih prebivalci vsak mesec nosijo v zastavljalnico, da lahko le nekako prebrodijo denarne težave, prav tako presenetljivo raste. Porast je tukaj zelo hiter in gre strogo in leta v leto navzgor, o čemer nam najbolje priča število. Število predmetov, ki jih prebivalci vsak mesec nosijo v zastavljalnico, da lahko le nekako prebrodijo denarne težave, prav tako presenetljivo raste. Porast je tukaj zelo hiter in gre strogo in leta v leto navzgor, o čemer nam najbolje priča število. Število predmetov, ki jih prebivalci vsak mesec nosijo v zastavljalnico, da lahko le nekako prebrodijo denarne težave, prav tako presenetljivo raste. Porast je tukaj zelo hiter in gre strogo in leta v leto navzgor, o čemer nam najbolje priča število. Število predmetov, ki jih prebivalci vsak mesec nosijo v zastavljalnico, da lahko le nekako prebrodijo denarne težave, prav tako presenetljivo raste. Porast je tukaj zelo hiter in gre strogo in leta v leto navzgor, o čemer nam najbolje priča število. Število predmetov, ki jih prebivalci vsak mesec nosijo v zastavljalnico, da lahko le nekako prebrodijo denarne težave, prav tako presenetljivo raste. Porast je tukaj zelo hiter in gre strogo in leta v leto navzgor, o čemer nam najbolje priča število. Število predmetov, ki jih prebivalci vsak mesec nosijo v zastavljalnico, da lahko le nekako prebrodijo denarne težave, prav tako presenetljivo raste. Porast je tukaj zelo hiter in gre strogo in leta v leto navzgor, o čemer nam najbolje priča število. Število predmetov, ki jih prebivalci vsak mesec nosijo v zastavljalnico, da lahko le nekako prebrodijo denarne težave, prav tako presenetljivo raste. Porast je tukaj zelo hiter in gre strogo in leta v leto navzgor, o čemer nam najbolje priča število. Število predmetov, ki jih prebivalci vsak mesec nosijo v zastavljalnico, da lahko le nekako prebrodijo denarne težave, prav tako presenetljivo raste. Porast je tukaj zelo hiter in gre strogo in leta v leto navzgor, o čemer nam najbolje priča število. Število predmetov, ki jih prebivalci vsak mesec nosijo v zastavljalnico, da lahko le nekako prebrodijo denarne težave, prav tako presenetljivo raste. Porast je tukaj zelo hiter in gre strogo in leta v leto navzgor, o čemer nam najbolje priča število. Število predmetov, ki jih prebivalci vsak mesec nosijo v zastavljalnico, da lahko le nekako prebrodijo denarne težave, prav tako presenetljivo raste. Porast je tukaj zelo hiter in gre strogo in leta v leto navzgor, o čemer nam najbolje priča število. Število predmetov, ki jih prebivalci vsak mesec nosijo v zastavljalnico, da lahko le nekako prebrodijo denarne težave, prav tako presenetljivo raste. Porast je tukaj zelo hiter in gre strogo in leta v leto navzgor, o čemer nam najbolje priča število. Število predmetov, ki jih prebivalci vsak mesec nosijo v zastavljalnico, da lahko le nekako prebrodijo denarne težave, prav tako presenetljivo raste. Porast je tukaj zelo

NOVOLETTNA ČRTICA

ČELOKOVANJE

P. P. ČEHOV

Predavatelj nižjega vojnega učilišča, uradni štirinajstletni razreda, Lev Pustjakov, je stanoval skupaj s poročnikom Zedencovim, svojim prijateljem; k njemu se je na Novega leta dan obrnil z besedami:

«Vidiš v čemu je stvar, Grisa,» je rekel poročnik, ob običajnih nočnih točkah. «Ne bi te uzmeli, da ne bi bila taka sila. Posodi mi, lepo te prosim, za danes, samo za danes, tvojega Stanislava. Danes, veš, sem povabil na kosilo k mojemu Spickinu. Saj poznaš tega Spickina: ves zaljubljen je v odlikovanje in vsakogar, ki mu ni nič v isti okoliščini, ima za navadno ničilo. Razen tega ima tudi dve hčerki... Vse to Zine... Govori mi ti kot prijatelju... Ti me razumeš... daj, usmili se me!»

Vse to je govoril Pustjakov mencaio, zardevajoč in plašno pogledoval na vrata. Poročnik ga je ožil, oditi, vanje pa mu je le posodil. Ob dveh se je Pustjakov peljal k Spickinu; plašč si je nekoliko odpel in gledal na svoje prsi, kjer se je v zlatu in emajlu bleščal tuji Stanislav.

Kakor več spoštovanja ima človek do sebe, je mislil profesor in se odkaljševal. «Majhna stvarica, za pet rubljev, več ni vredna, in kako vpliva na človekovo razpoloženje. Je prišel pred hišo Spickina, si je odpel plašč in segel v žep po denar, da plača kočijarja. Zazdalo se mu je, da je kočijar kar onemel, ko je zadel njegove epoletne in odlikovanje na u. Poročnik, Pustjakov se je zadovoljno odkaljšal in šel v hišo. Ko si je v predsobi slekel plašč, je pogledal v ogledalo. Tam je za dolgo mizo sedelo petnajst ljudi in kostili so. Silal se je pogovor in ženket posode.

«Kdo je pravkar zvonil?» je začel glas poročnik. «Nikolajevič! Izvolite! Malo ste zamudili, pa nič ne strli... pravkar smo sedli!»

Pustjakov se je izprsil, gugal glavno, si pomel roke in šel v kuhinjo. Tam je na mizi poleg Zine, je sedel njegov kolega iz gimnazije, profesor francosine, Tamblan. Pokazati Francozo odlikovanje bi pomenilo izgovoriti kaj neprijazno, zato je Zine, ne rekši, da je hitro pokrtil odlikovanje, vstojal, se vsem nerodno priklonil, in ne da bi se s komerkoli rokoval, je sedel na prazen prostor nasproti Francozo.

«Kaj ti je prišlo?» je pomislil Spickin in gledal njegov obraz. Pred Pustjakova so prišli krožniki. Z leve roke je prišel žlico, to roko se je spomnil, da je v tej roki nekoč imel to žlico, to roko, je rekel, da je že kosil in da ne bo jedel.

«Sem se jedel! Mercia, je zamomljal. «Bil sem na obisku pri dedu, in on me je... takorekto... pristil... da sem obiskoval deda...»

Duša Pustjakova se je napolnila s težko žalostjo in grenko jezo: juha je okusno dišala in kuhar jester je pihel neverjetno privlačno. Profesor si je skušal osredotočiti na odlikovanje z levico, toda to se mu je zdelo nerodno.

«Opazili boste... Bila bi iztegnjena čez vsa prsa in zdelo bi se, kot da bi hotel kaj zapeti. O bog, da bi bilo že kositi žito; ali bomo že v kosilni jedli!»

Po tretji čedi je plašno, z enim očesom pogledal Francozo. Tamblan, tudi vsemirni zaradi nečesa, ga je prav tako plašno pogledoval, in nič ni reknil. Ko sta se začela pogledati, sta se združila, u-maknila oči in se zagledala vsak v svoj krožnik.

«Opazil je, podlež!» si je mislil Pustjakov. «Eže po izpuščju mi vidim, da je opazil, rekli ste, da se začel je...»

«Eže po izpuščju mi vidim, da je opazil, rekli ste, da se začel je...»

«Eže po izpuščju mi vidim, da je opazil, rekli ste, da se začel je...»

«Eže po izpuščju mi vidim, da je opazil, rekli ste, da se začel je...»

«Eže po izpuščju mi vidim, da je opazil, rekli ste, da se začel je...»

«Eže po izpuščju mi vidim, da je opazil, rekli ste, da se začel je...»

«Eže po izpuščju mi vidim, da je opazil, rekli ste, da se začel je...»

gledal odlikovanje. In to ne Stanislav, ampak celo Zine. Torej je tudi Francz poljufal. Pustjakov je se nasmihal od zadovoljstva, sedel na stol in se pretegnil... nič več ni bilo treba skrivati Stanislava! Oba sta padla v isti prehl, in zatorej se ne bo nobeden norčeval in nosil naprej...

«A-a-a...hm!» je zamrmral Spickin, ko je videl na profesorjevih prsih odlikovanje. «Da, je rekel Pustjakov. «Čudna reč, Julij Avgustovič! Kako malo je bilo pred prazniki razdeljenih odlikovanj! Koliko nas je, pa vsi dobili samo vi in jaz. Čudna stvar!»

Tramblan je veselo kimnil in pokazal luknjico na levi strani suknjice, kjer se je rdečila Ana tretje stopnje. Po kosilu je šel Pustjakov skozi vrata, pa v razgovor gošpicam svoje odlikovanje. Pri duši mu je bilo lahko, prijetno, čeprav je čutil v želodcu pajčevino in lačno zavijanje.

«Da sem vedel, si je mislil in zavistno gledal Francozo, ki se je k Spickinu pogovarjal o odlikovanjih: «Vladimira bi si obrisil! Hudi, da se nisem spomnil!» Samo ta misel ga je mučila, sicer je bil pa na vrhuncu sreče.

«Da sem vedel, si je mislil in zavistno gledal Francozo, ki se je k Spickinu pogovarjal o odlikovanjih: «Vladimira bi si obrisil! Hudi, da se nisem spomnil!» Samo ta misel ga je mučila, sicer je bil pa na vrhuncu sreče.

«Da sem vedel, si je mislil in zavistno gledal Francozo, ki se je k Spickinu pogovarjal o odlikovanjih: «Vladimira bi si obrisil! Hudi, da se nisem spomnil!» Samo ta misel ga je mučila, sicer je bil pa na vrhuncu sreče.

«Da sem vedel, si je mislil in zavistno gledal Francozo, ki se je k Spickinu pogovarjal o odlikovanjih: «Vladimira bi si obrisil! Hudi, da se nisem spomnil!» Samo ta misel ga je mučila, sicer je bil pa na vrhuncu sreče.

«Da sem vedel, si je mislil in zavistno gledal Francozo, ki se je k Spickinu pogovarjal o odlikovanjih: «Vladimira bi si obrisil! Hudi, da se nisem spomnil!» Samo ta misel ga je mučila, sicer je bil pa na vrhuncu sreče.

«Da sem vedel, si je mislil in zavistno gledal Francozo, ki se je k Spickinu pogovarjal o odlikovanjih: «Vladimira bi si obrisil! Hudi, da se nisem spomnil!» Samo ta misel ga je mučila, sicer je bil pa na vrhuncu sreče.

«Da sem vedel, si je mislil in zavistno gledal Francozo, ki se je k Spickinu pogovarjal o odlikovanjih: «Vladimira bi si obrisil! Hudi, da se nisem spomnil!» Samo ta misel ga je mučila, sicer je bil pa na vrhuncu sreče.

«Da sem vedel, si je mislil in zavistno gledal Francozo, ki se je k Spickinu pogovarjal o odlikovanjih: «Vladimira bi si obrisil! Hudi, da se nisem spomnil!» Samo ta misel ga je mučila, sicer je bil pa na vrhuncu sreče.

«Da sem vedel, si je mislil in zavistno gledal Francozo, ki se je k Spickinu pogovarjal o odlikovanjih: «Vladimira bi si obrisil! Hudi, da se nisem spomnil!» Samo ta misel ga je mučila, sicer je bil pa na vrhuncu sreče.

«Da sem vedel, si je mislil in zavistno gledal Francozo, ki se je k Spickinu pogovarjal o odlikovanjih: «Vladimira bi si obrisil! Hudi, da se nisem spomnil!» Samo ta misel ga je mučila, sicer je bil pa na vrhuncu sreče.

«Da sem vedel, si je mislil in zavistno gledal Francozo, ki se je k Spickinu pogovarjal o odlikovanjih: «Vladimira bi si obrisil! Hudi, da se nisem spomnil!» Samo ta misel ga je mučila, sicer je bil pa na vrhuncu sreče.

«Da sem vedel, si je mislil in zavistno gledal Francozo, ki se je k Spickinu pogovarjal o odlikovanjih: «Vladimira bi si obrisil! Hudi, da se nisem spomnil!» Samo ta misel ga je mučila, sicer je bil pa na vrhuncu sreče.

«Da sem vedel, si je mislil in zavistno gledal Francozo, ki se je k Spickinu pogovarjal o odlikovanjih: «Vladimira bi si obrisil! Hudi, da se nisem spomnil!» Samo ta misel ga je mučila, sicer je bil pa na vrhuncu sreče.

«Da sem vedel, si je mislil in zavistno gledal Francozo, ki se je k Spickinu pogovarjal o odlikovanjih: «Vladimira bi si obrisil! Hudi, da se nisem spomnil!» Samo ta misel ga je mučila, sicer je bil pa na vrhuncu sreče.

«Da sem vedel, si je mislil in zavistno gledal Francozo, ki se je k Spickinu pogovarjal o odlikovanjih: «Vladimira bi si obrisil! Hudi, da se nisem spomnil!» Samo ta misel ga je mučila, sicer je bil pa na vrhuncu sreče.

«Da sem vedel, si je mislil in zavistno gledal Francozo, ki se je k Spickinu pogovarjal o odlikovanjih: «Vladimira bi si obrisil! Hudi, da se nisem spomnil!» Samo ta misel ga je mučila, sicer je bil pa na vrhuncu sreče.

«Da sem vedel, si je mislil in zavistno gledal Francozo, ki se je k Spickinu pogovarjal o odlikovanjih: «Vladimira bi si obrisil! Hudi, da se nisem spomnil!» Samo ta misel ga je mučila, sicer je bil pa na vrhuncu sreče.

«Da sem vedel, si je mislil in zavistno gledal Francozo, ki se je k Spickinu pogovarjal o odlikovanjih: «Vladimira bi si obrisil! Hudi, da se nisem spomnil!» Samo ta misel ga je mučila, sicer je bil pa na vrhuncu sreče.

«Da sem vedel, si je mislil in zavistno gledal Francozo, ki se je k Spickinu pogovarjal o odlikovanjih: «Vladimira bi si obrisil! Hudi, da se nisem spomnil!» Samo ta misel ga je mučila, sicer je bil pa na vrhuncu sreče.

«Da sem vedel, si je mislil in zavistno gledal Francozo, ki se je k Spickinu pogovarjal o odlikovanjih: «Vladimira bi si obrisil! Hudi, da se nisem spomnil!» Samo ta misel ga je mučila, sicer je bil pa na vrhuncu sreče.

«Da sem vedel, si je mislil in zavistno gledal Francozo, ki se je k Spickinu pogovarjal o odlikovanjih: «Vladimira bi si obrisil! Hudi, da se nisem spomnil!» Samo ta misel ga je mučila, sicer je bil pa na vrhuncu sreče.

«Da sem vedel, si je mislil in zavistno gledal Francozo, ki se je k Spickinu pogovarjal o odlikovanjih: «Vladimira bi si obrisil! Hudi, da se nisem spomnil!» Samo ta misel ga je mučila, sicer je bil pa na vrhuncu sreče.

«Da sem vedel, si je mislil in zavistno gledal Francozo, ki se je k Spickinu pogovarjal o odlikovanjih: «Vladimira bi si obrisil! Hudi, da se nisem spomnil!» Samo ta misel ga je mučila, sicer je bil pa na vrhuncu sreče.

«Da sem vedel, si je mislil in zavistno gledal Francozo, ki se je k Spickinu pogovarjal o odlikovanjih: «Vladimira bi si obrisil! Hudi, da se nisem spomnil!» Samo ta misel ga je mučila, sicer je bil pa na vrhuncu sreče.

«Da sem vedel, si je mislil in zavistno gledal Francozo, ki se je k Spickinu pogovarjal o odlikovanjih: «Vladimira bi si obrisil! Hudi, da se nisem spomnil!» Samo ta misel ga je mučila, sicer je bil pa na vrhuncu sreče.

«Da sem vedel, si je mislil in zavistno gledal Francozo, ki se je k Spickinu pogovarjal o odlikovanjih: «Vladimira bi si obrisil! Hudi, da se nisem spomnil!» Samo ta misel ga je mučila, sicer je bil pa na vrhuncu sreče.

«Da sem vedel, si je mislil in zavistno gledal Francozo, ki se je k Spickinu pogovarjal o odlikovanjih: «Vladimira bi si obrisil! Hudi, da se nisem spomnil!» Samo ta misel ga je mučila, sicer je bil pa na vrhuncu sreče.

«Da sem vedel, si je mislil in zavistno gledal Francozo, ki se je k Spickinu pogovarjal o odlikovanjih: «Vladimira bi si obrisil! Hudi, da se nisem spomnil!» Samo ta misel ga je mučila, sicer je bil pa na vrhuncu sreče.

«Da sem vedel, si je mislil in zavistno gledal Francozo, ki se je k Spickinu pogovarjal o odlikovanjih: «Vladimira bi si obrisil! Hudi, da se nisem spomnil!» Samo ta misel ga je mučila, sicer je bil pa na vrhuncu sreče.

«Da sem vedel, si je mislil in zavistno gledal Francozo, ki se je k Spickinu pogovarjal o odlikovanjih: «Vladimira bi si obrisil! Hudi, da se nisem spomnil!» Samo ta misel ga je mučila, sicer je bil pa na vrhuncu sreče.

«Da sem vedel, si je mislil in zavistno gledal Francozo, ki se je k Spickinu pogovarjal o odlikovanjih: «Vladimira bi si obrisil! Hudi, da se nisem spomnil!» Samo ta misel ga je mučila, sicer je bil pa na vrhuncu sreče.

Srečno novo leto!



TRST IN NAŠI BESEDNI UMETNIKI

Naše mesto je bilo v zavesti naših ljudi že od nekdanj okno v svet, kraj, kjer „glas morja nas vabi“, kot pravi pesnik

Zgrešeno bi bilo misliti, da je Trst, kot pomembno obmorsko mesto in pristanišče, imel v zgodovini zgolj svoj gospodarski in strateški pomen. V zavesti našega ljudstva živi Trst že od nekdanj okna v svet, kraj, kjer je slovenskemu življenju dano živeti ob morju, ob sinju, vedno valujočem morju, ki buči v ljudih hrepenje, vedno živo in razkošno silo po odkrivanju novih obzorij. In tako je bil Trst v zavesti naših ljudi že od nekdanj okna v svet, kraj, kjer glas morja nas vabi, kot pravi pesnik. In prav tako je tudi v slovenski umetniški besedi Trst prejel pogosto zastopanje.

Neka reči bi lahko — skoraj simbolna povezanost je združena s Trstom in v začetki naše književnosti. Prva pot očeta slovenske književnosti Primoža Trubarja je bila v Trstu. Tu je bil kot mladenič uslužben pri tržaškem škofu Bonomu, ki je imel mnogo razumevanja za slovenski živelj — in prav v Trstu se začel Trubarjev solanje. V Trstu je dobil Primož Trubar prvo pobudo za delo, ki naj posreduje slovenskemu ljudstvu pisano slovensko besedo, pobudo, ki mu je pozneje prinesla priznanje prvega avtorja slovenske knjige.

Pozneje, čez leta, so ga razmere in težka, naporna življenjska pot ponovno pripeljele v to mesto. In tako je bilo mesto Trst poleg Ljubljane, kjer je Primož Trubar živel nekaj let kot pridigar in neutrudni učitelj, eno od njegovih stalnih bivalnih domov. Tako imamo v Trstu, ki je bil mesto Trst poleg Ljubljane, kjer je Primož Trubar živel nekaj let kot pridigar in neutrudni učitelj, eno od njegovih stalnih bivalnih domov.

Po tretji čedi je plašno, z enim očesom pogledal Francozo. Tamblan, tudi vsemirni zaradi nečesa, ga je prav tako plašno pogledoval, in nič ni reknil. Ko sta se začela pogledati, sta se združila, u-maknila oči in se zagledala vsak v svoj krožnik.

«Opazil je, podlež!» si je mislil Pustjakov. «Eže po izpuščju mi vidim, da je opazil, rekli ste, da se začel je...»

«Eže po izpuščju mi vidim, da je opazil, rekli ste, da se začel je...»

«Eže po izpuščju mi vidim, da je opazil, rekli ste, da se začel je...»

«Eže po izpuščju mi vidim, da je opazil, rekli ste, da se začel je...»

«Eže po izpuščju mi vidim, da je opazil, rekli ste, da se začel je...»

«Eže po izpuščju mi vidim, da je opazil, rekli ste, da se začel je...»

Nekaj utrinkov iz zgodovine in sedanosti

Nekdanj vasica med oljkami

IN PLAVČANOV

«Ze vem, tako bom napisala: Vasica med oljkami.» «Dovolite, prosim, da vam povzamam, se s nasmešne nasproti mlad obraz. Tam za tistim čelom kar čutim misel, kako vrta in mozga nekam globoko. Pa si mislim sama pri sebi: «Glej ga fant! Pa pravijo, da nimamo mladine, da je današnja mladina brezbržna. O, pa se kakšno mladino imamo! Ta je fant na primer!»

Spet se ozrem po njem. V trenutku ujamem ogenj njegovih oči. Kaj vse berem v njih! Povest rodov, ki so prišli pred sedem sto leti od nekod iz Hrvaškega Zagorja. Morda je tudi nje očaral razgled na morje, ko so se ustavili na hribu nekje med Krasom in Istro in pričeli krciti svet.

«Nekdanj vasica med oljkami, tako napišite, to je bolj pravilno.» Plavje so bile svoj čas resnična vasica med oljkami. Okrog njih so bili sami oljčni gaji. Če si šel po glavni cesti proti Skofljah, nisi ni videl naše vasi, se vmeša nekdo od starejših v razgovor.

Tedaj v trenutku prehodim vsakdanjo pot. Sedim v avtobusu, ki je pravkar zavil mimo ovinka. Tam onkraj ceste in globeli, skoraj na doseg reke, stoji vasica. V jasni zimskega jutranja svetloba hiše nekje praznično svetijo svetla.

Plavje so napredna vas. Nešteto krat sem to slišala. Zdal mi je ta stavek nekako običajen, možganji, večkrat sem si prigovarjala: «Stoji no, k Dorčinemu dedku in ga povprašaj, zakaj so Plavje napredna vas. On mora vedeti.» «Dedek je star, pa tako lepo pisavo ima», pravi Dorica. In zopet: «Moj dedek je prečital vso mojo čitanko. Jaj, koliko drugih knjig je prečital.» Dorica je najboljša učenka v razredu. Zdi se, da skoraj za vse to, kar ve, dolguje dedku. Ni ga dneva, da ne bi bil dedek na vrsti in tudi drugi otroci spoštljivo pravijo: Dorčin dedek. Torej, če je tako, bo že on najbolje vedel, zakaj so Plavje napredna vas. In sem se nekoga dne izpravila k njemu.

«Rekel bi skoraj, da sem vas pričakoval že ves ta čas. Vedel sem, da boste prišli.» Tako je prišel in položil čez kolena svoje šivanje. Vprašanje je zanimivo. Toda ni tako lahko odgovoriti, zakaj so Plavje napredna vas. Kako bi rekel, to so stari ljudje, od nekdanj čisto drugačni, kot v sosednjih Skofljah. Zato so bila med Plavjimi in Skofljami vsičas huda nasprotstva. Ljudstvo je bilo tam tako ukrojeno, da je šlo tja, kamor so mu ukazali drugi.

Vse njegovo delo se motivno in emocionalno naslanja na naše mesto Trst. V knjigi «Moj tržaški naslov» je zbral umetniško dovršene in čustveno neposredne slike, ki so več ali manj vse povezane z usodo tega mesta. Meste, kjer stoplo nam je v srcu in poletje je v srcu, in v srcu je naše mesto Trst, je moje mesto samo Trst. K Borisu Pahorju moramo po tej vojni priti še drugo, prav tako močno in samoniklo umetniško osebnost: Lojzeta Rebula. Če označimo prvega za lirčnega, močno impresivnega pisatelja, velja za Rebulo, da je mnogo bolj epik, močan ustvarjalec življenjskih usod, ki z močno pisateljsko intuicijo bogati našo umetniško besedo in vnaša vanjo oblikovne elemente evropskega romana. Pri tem bežnem nastavljanju lahko se omenimo pesnika Slavka Rebeca, ki se zadnje čase pogosto oglašal v tržaški reviji «Razgleda».

Njegovo sonovanje je na poti prvega uveljavljanja. To je zgolj obrisen in informativen članek, kakršne objavljamo v naših dnevnikih. Zato je zgrešeno sklepati po naslovu na kakršno koli globljo analizo ali dejtalno osvetlitev posameznih problemov, ki se kažejo v tem okviru. Marsikatero ime ni bilo vključeno v ta članek (n. pr.: delovanje Kosestega v Trstu itd.), ki ga o bširnejšem in tehtnejšem članku ne bi smeli izpušiti. Namen pisca je bil samo opozoriti, da živi Trst v naši umetniški besedi že od nekdanj kot močan element, ali kot pravi pesnik:

O stari sen, kot južni sad sladki! Očedov klic čez kamenje in skale! Utrip srca išče, Trst, tvoj prag, in glas morja nas vabi do obale. (Lili Novy: Trst)

V letih pred drugo svetovno vojno, v času največjega fašističnega pritiska in v letih imperialističnih pohodov italijanskega militarizma, rastejo v samem mestu Trstu umetniške osebnosti, ki neposredno izpovedujejo podobo tržaškega življenja in obenem simbolno govorijo o pripadnosti tega mesta. V Trstu, med našimi starejšimi pisatelji se pojavljajo nova imena, ki so med tem časom stopila v našo književnost. O Trstu piše Fran Ahreht, Lili Novy, Jože Smit, Miha Kliner, Crotmir Sinkovec in mnoga preprosta ljudskih pevcev.

V letih pred drugo svetovno vojno, v času največjega fašističnega pritiska in v letih imperialističnih pohodov italijanskega militarizma, rastejo v samem mestu Trstu umetniške osebnosti, ki neposredno izpovedujejo podobo tržaškega življenja in obenem simbolno govorijo o pripadnosti tega mesta. V Trstu, med našimi starejšimi pisatelji se pojavljajo nova imena, ki so med tem časom stopila v našo književnost. O Trstu piše Fran Ahreht, Lili Novy, Jože Smit, Miha Kliner, Crotmir Sinkovec in mnoga preprosta ljudskih pevcev.

Kdo med primorskimi Slovenci ne pozna tržaških živčnic Leu Futurjeve in Marice Bartolove, dveh pisateljic, ki sta s svojim umetniškim delom mnogo pripomogli k utrjevanju slovenske miselnosti na Tržaškem. Z gospodarskim porastom evropske trgovine, dobiva Trst vedno večji pomen kot ekonomska in prometna središče jugovzhodne Evrope in vzporedno s tem pomenu se spreminja tudi socialna podoba mesta. V začetku našega stoletja obdobje Oton Zupančič v svoji veličastni pesniški «Duma» industrijski vrvež vmešala, življenje, eki trtipa rihu soljnem, vseobsežnem, kjer telegrafski drogovji pošiljajo v svet neslutene skrivnosti, škripljejo žerjavi, dvigujejo bremena in ladje povezujejo vse celine sveta. Gotovo je tudi v tej veličastni pesniški podobi odsev tržaškega mestnega življenja.

Po prvi svetovni vojni se oglašajo Trst v povezanosti z našo nacionalno miselnostjo, ki dobiva v besedi naših pesnikov vedno bolj revolucionaren karakter. Igo Gruden, bard primorskega ljudstva zapoje v času, ko je italijanski irendentizem segal s svojo pohlepno roko po Trstu, budniško pesem «Tržaški bratovi», iz katere veje nacionalna prizadetost slovenskega patriota v dneh prevrata leta 1918. Se večjo zavzetost za tržaško ljudstvo kaže Gruden v pesniški zbirki «Primorske pesmi», ki so izšle leta 1920. Sploh pa je celotno njegovo umetniško delo tesno povezano s Trstom.

Kljud 25-letni odtujenosti od matične zemlje, v času fašistične diktature, živi Trst v zavesti našega ljudstva in se zrcali v delu naših besednih umetnikov. V slovenski umetniški besedi dobiva Trst v tem času podobo nacionalnega in socialnega

Sele zadnja desetletja se je nasprotstvo nekoliko ublajilo. «Zemlje je imelo premalo. Zivel je od rok Dediščina zaostalosti ga je težila, mo hočem reči. Pa saj nima smisla. Dorčin dedek vse to gotovo ve. Gotovo si je nešteto krat razčlenil to zadevo z nasprotstvom dveh sosednih vasi. Ali nečesa mi na vprašanje pravzaprav le ni odgovoril. «Ne bodite hudini, rečem nato, z odgovorom nisem zadovoljna.» Zdal se dedek široko nasmešne. Vidno je bilo, kot

bi mu moje negodovanje še je odprlo tisto pravo zatvorico njegovega spomina. Česa vsega mi ni povedal. Zdelo se mi je, da je minilo komaj nekaj minut in da sva v njih prebegnila desetletja zgodovine. Zato je v času, ko so v Plavjeh osnovali društvo Straža, nadaljuje z znamenitim bojem za novo šolo in z zaporednim dogodkov pravi do današnjih dni. Ob njih se je on seveda vse bolj in bolj razvnel, mene pa je pri tej povesti o šoli, ki je nisem do tedaj še slišala ne brala v nobeni kroniki.

«Moj oče je bil mornar, je pravil dedek. «Našli smo njegov kolektor in tam je bilo zapisano, da so se 1895. leta začela v šoli mizarska dela. Ljudje so gradili šolo na roboto, udarniško, bi se reklo po naše. Do takrat je bila šola v največjeji bajti srednj vasi. Tam ni bilo več mogoče dalje. Nove šole pa niso in niso dovolili odpreti. Morda je bilo zaradi kaplana Volarija, ki je tedaj počeval. Iz Skofje Loke je bil doma in na mestu človek je bil. Čutil je s svojim narodom, Morda je bilo največje zlo v tem, da smo spredali pod Koper in so bili v deželnem svetu v Poreču ljudje, ki niso imeli arca za nas. Polnih dvajset let je čakalo novo šolsko poslopje. Sele ko smo se obrnili na Ciril-Metodovo družbo in je ta imenovala učitelja Pedarčiča Pobejov, je oblast popustila.»

Na vratih sem rekla dedku: «Vidim, da bom kot Dorica morala postati tudi jaz vaša učenka. Ali me sprejmete?» «Seveda, seveda», se je smejal s širokim zadovoljnim smehom. Iz vrste dogodkov in dogodilj doletel na sem izluščila: Plavje je so napredna vas po zaslugi ljudi na Ogradi. Rod pred sedanjim rodom je povzročil poljedelstvo in pogeljal za seboj vse vaščane. Zemlja, ta peščena in rodovitna zemlja je tista, ki poganja še danes slovenski žilah sokove in tke vezi med ljudmi in seboj.

V hipu, kot da sem se poslovala in priselila iz tople kuhinje, kjer tako prijetno prasketa ogenj v štedilniku in čara davne zgodbe. V torkliji sem, Tako pravijo Plavčani prostoru, kjer so stiskalnice in druge priprave za pripravljanje olja. V tem času oljnice trgatve je tam podobno kot na Miklavževem sejmu v mestu. Ljudje prihajajo in odhajajo, odlagajo in nalagajo tovore in se nekaj silno važnega pomenujejo med seboj.

Noj, kako bi rada ušla to na ušesa. Prizadevam si ali od vsega tako malo ostane. «Koliko drevin imate doma?» se siloma vmešam v njihov pogovor. «Kam, čakam. Nič odgovora. «Koliko debele?» spodbudi slednjič neka ženska starega očanca. «A koliko debele? Dvajset jih imam. Mo so mlade. Oljka obrodí čez dvajset, petindvajset let. Oh, to je dolga muzika, draga moja.» «Ni tako, pristopi mimogrede k nam eden od delavcev, ki imata opravilo pri drugi stiskalnici, sedaj, ko se oljke cepijo, obrode tudi v petih, šestih letih.» «Da, da, to so belice, so

PLAVIJI

PLAVČANOV

na ludo pridejo k njim, ko pripeljejo oljke. Oljke družijo v tem letnem času vse Milske hribe in ves Breg. Je sicer v Dolini, Mačkoviham in Boljuncu stiskalnica, ali nobena ni tako moderno urejena, kakor v Plavjah. To je šestdesetletna, morda tudi stoletna tradicija Cokove družine. Domači pomnijo samo torkljo, ki jo je Nemeš Rahman postavil pred šestimi desetletji. Stari ljudje vedo, da je bila tudi že prej. Oni tudi pomnijo iz pripovedovanja, kako so oljke nekoč že pomrzile, tako kot 1929. leta. Skoraj 80 let je bilo treba, da je spet zrastle oljčni gaj.

«Tudi zdaj bo tako», vselej dodajo, ko je pogovor o tem. Med tolikimi željami, ki jih imajo, je tudi ta, za sedaj tih in daljina, toda dovolj čuteča.

Oljčni gaj je pač lepota je tista izrazna svojost njihove vasi in njihove zemlje, ki ji s trdim, garškim delom dajejo svojo kri. Ona pa jim v zameno daje slo do življenja, opojenega z ljubeznijo do vsega, kar kliče in poganja na domačih tleh. Tako je nekdanja vasica med oljkami. Ali bolj pravilno: tak je samo en bežen pogled nanjo.

Oljčni gaj je pač lepota je tista izrazna svojost njihove vasi in njihove zemlje, ki ji s trdim, garškim delom dajejo svojo kri. Ona pa jim v zameno daje slo do življenja, opojenega z ljubeznijo do vsega, kar kliče in poganja na domačih tleh. Tako je nekdanja vasica med oljkami. Ali bolj pravilno: tak je samo en bežen pogled nanjo.

Zabavno - kisi pregled dogodivščin v l. 1952

JANUAR

Novo leto je začelo tam, kjer staro je končalo, in zmešnjavo splošno lansko je krepko nadaljevalo.

Nas «Primorski» koj v začetku dan vesel je praznoval, ker dvatisočero svojih je številko v svet poslal.

S pametjo se in postenjem je v Kriminu vlada spila: V skladu s klasično «kulturo» nam je solo tam zaprla.

OZN (o-z-e-n) izglasovala spošno je razorožitev. Vsi požurili takoj so novih, hujših bomb stvaritev.



MAREC

«Tujci zame so Slovenci», javno Bartoli oznanja in zato prav po «kršansko» vsako jim pomoč odklanja.

Mesto tega okrog sebe solarke, dijake zbere, demonstracije prireja, se za priključitev dere.

Svežo kopal je na trgu doživela četa mlada. V splošnem smehu je končala klavarna karnevala.

Bartoli pa ne odneha, štrajk takoj organizira. V tej komediji Vidali s simpatijo ga podpira.



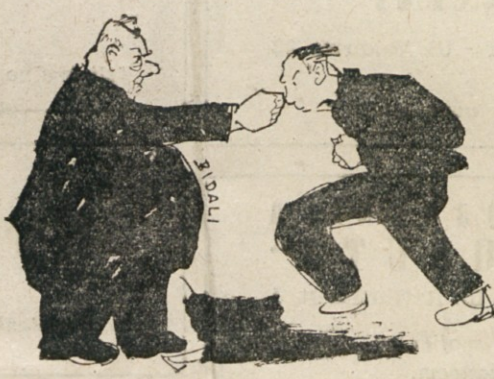
MAJ

Cas pritiska, ker volitve bodo proti koncu maja. V novo borbo vsak Slovenec poln korajže se podaja.

Skandalozno stvar poroča v «Vie Nuove» nam Pastore. Kljub naporom vsem Vidal je izbrisati ne more.

Ta blamaža očividna ga tako raztogoti, da s pestjo si nad Pečarjem svojo jezo ohladi.

Po živahni, trdi borbi pride končno dan volitev; naša stranka priobila si je znatno okrepitev.



JULIJ

Vsled vročine ves je svet prav do skrajnosti pregret. Čudno ni, da tam v Egiptu močno je začelo vret.

Na Romunskem je vročina tudi pritisnila prav jadrno; ljubo Paukerco vsled tega so postavili na hladno.

Tudi v Helsinkih je vroče: Moskoviči so se spekli, ko jim naši nogometači svojo so besedo rekli.

Nam tu v Trstu pa posebno vroče so srca vzkipele, ko nam prekoceanska je «Tamburica» zapela.



SEPTEMBER

Na Balkanu zdaj načrti dozorevajo veliki; v Beogradu in v Atenah ustvarjajo se novi stiki.

Upravitelje poslala nove v Trst je «domovina»; v znak proslave srednji soli naši doli so bencina.

V Jugoslavijo dospel je Eden kot prijateljni gost. Nova zveza se poraja, nov gradi se tukaj most.

Tam v Egiptu v novi vladi novi red zdaj prerokujejo; v zdravo jamstvo tega reda smrtne sodbe kar dežujejo;



NOVEMBER

Združenim državam dale so volitve novo metlo. Temno je povsod obzorje; ali bo sedaj bolj svetlo?

Pri upravi slabi čistka neizbežen je pojav. Radi tega v Pragi padlo je enajst «zaslužnih» glav.

Južna Afrika in Kenija, Iran, Tunis so pokoneli. Vrejo, tresejo, kadijo vsi se kolonialni lonci.

Tam na Tihem oceanu počila je bomba H. Prva naj bo to in zadnja, svet želi si iz srca.



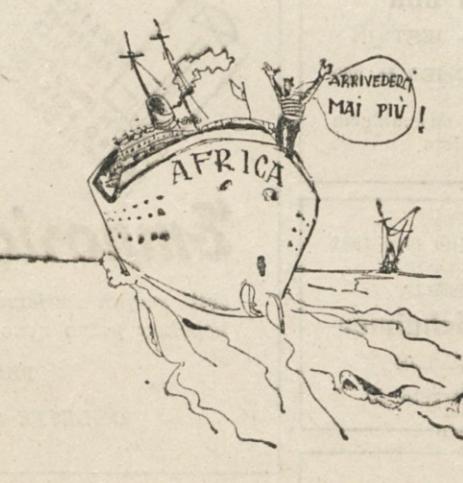
FEBRUAR

Parnik «Africa» na prvo vožnjo šel je v svet prostorni. Ob slovesu je zapiskal: «Zbogom Trst, pa zdrav ostanil!»

V širnem svetu veselijo sportniki se olimpiade. Rimska zbornica v to svrhu vezba boksarske spopade.

Vlada v Franciji spet enkrat v obiljnih krizi plava. V Pan-Mun-Jomu konferenca svet že dolgo zafrkava.

Sneg Slovenijo pokrili je, v stiski so ljudje, trpijo. Vsi Primorci enodušno bratom na pomoč hitijo.



APRIL

Pa spoznali smo, da burka je dogovorjena bila, ker čez nekaj dni v Londonu konferenco je rodila.

Kot en mož je vstal ves narod, sel na tabor v Bazovico, da odvrni bi od sebe nameravano krivico.

Sele danes, ko za nami so napisli iz Secljana, čutimo, kakšno ozadje je imela vsa nakana.

Vedno najdejo ljudje se, ki požro besedo dano, tudi če pred vsem so svetom jo podpisali svetano.



JUNIJ

Pod politično kariero marsikdo je stavil piko. Se v vsakdanjost je potopil tudi naš saljivi Riko.

Speelmanu Santin je pismo tja v Ameriko poslal. Ko fašizem tu divjal je, takrat pisati ni znal.

V Pan-Mun-Jomu se nadalje konferenčno spanje spi. V taborišču na Koledu pa ujetniki zmrlijo.

Gruber pride na Brione, Tito srčno ga pozdravlja: Nova doba sporazuma se ob Donavi pripravlja.



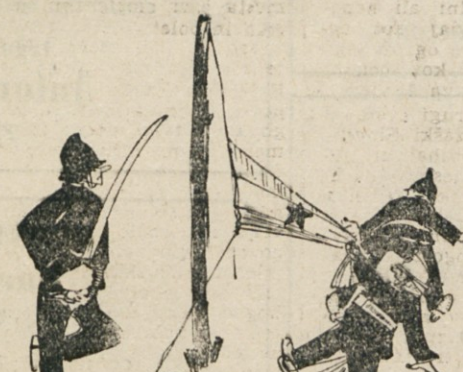
AVGUST

Se je vroče; vsak se trudi, da se nekako oddahne. Radi tega Faruk urno proti severu jo mahne.

Ker poleti poln želodec zdravju je nevaren spás. Churchill v Angliji odreja, da se bolj se stisne pas.

Na vrh Mangra se nekaj je vojakov skobacalo; zmago slavno so dosegli nad slovensko knjigo malo.

Zgledu temu policija je tržaska kot sledila in v Devinu je zastavo nam slovensko zaplenila.



OKTOBER

V Pan-Mun-Jomu konferenca, ki že dolgo leno lazi, k večnemu politiku leže. Nihče tega ne opazi.

Hitlerjevski generali iz zaporov so spuščeni. Tak' «Heil Hitler» svoj nekdanji plačali so prav poceni.

In zato se tudi «Miši» krepko že korajo. V sečci vlade, Vatikana rne sraje zračijo.

V Zagreb, Beograd, Ljubljano naš tester se odpravi. Tam navdušenje obilnost prav prisrčno ga pozdravi.



DECEMBER

Prav posebno nam ljubezen rimska kurija izkazuje s tem, da nam samó za zgaogo kardinala imenuje.

Beograd pa to razume in posledice izjavi: nuncij papežev vsled tega proti Rimu že odhaja.

V našo se je zgodovina Winterton slabó zapisal s tem, da je slovenskim krajem njihova imena brisal.

Konec leta je le datum, z njim naš boj se ni končal. V knjigi naš obnla se je samo nova stran!



UTRINKI Z LETOŠNJE OLIMPIADE V HELSINKIH LETO REKORDOV in fanastičnih rezultatov

1952. leto bo ostalo v zgodovini športa kot obdobje neverjetnega napredka in velikih števila rekordov in fantastičnih rezultatov. Sredi sporov, mrzlih in toplih vojn, so se na severu zbrali sportniki celega sveta, najprej meseca februarja na smučanju in drsanju in potem še drugič v poletju. Poskrbeli so za najuspešnejše olimpijske igre modernih časov.

Morda je v Berlinu 1936. organizacija bila bolj impozantna, sklada s Hitlerjevo željo po rekordi. Tudi na prvih povojnih olimpijskih igrah v Londonu je marsikaj bilo bolje urejeno, toda ne sme se pozabiti, da je pri organizaciji iger bilo za poslenih vseh 400.000 Fincev, ki so dali vse in še več kot so zmogli. Gradnja olimpijskega stadiona je stala 850.000 dolarjev, podobna je bila cena olimpijskih naseb. Finem so inozemski turisti sicer povrnili nekaj denarja, toda na ramenih malega naroda, ki še ni plačal niti vseh vojnih reparacij je vendar ležalo največje breme.

Za uspešnost letošnjih iger nam služi primerjava med zadnjimi štirim olimpiadami, oziroma doseženimi rekordi: Los Angeles: 9 svetovnih in 22 olimpijskih rekordov; Berlin: 8 in 21. London: 1 in 15. Helsinkih: 12 svetovnih rekordov in kar 39 olimpijskih. In to v času, ko je v vseh panogah dosežena tako visoka raven. Danes priznavamo, da je napredek v olimpijskih igrah in idejlov. Normalen, četudi talentiran atlet ob normalnem urniku intelektualnega ali ročnega delavca ne bo mogel preseči.

v mnogih disciplinah sedanjih rezultatov. Zal pa je danes sport postal iz propagandnih razlogov važen tudi ljudem, ki imajo v rokah oblast v posameznih državah. Te ljudi seveda med bledjo nacila in gesla umrlega idealista barona Coubertina. Pri tolikih posodah, ki lovijo denar iz državne blaginje, se lahko pristavi še sportnikova in vsi bodo imeli od tega koristi. Tako so se nekatere države spravile, včasih z neenakimi silami, v borbo, katere rezultati se bodo pokazali že leta 1956. v Melbourneu. Sovjetska zveza, ki se je na letnih igrah prvič pokazala na mednarodnem odru, bo skušala brez novih in originalnih lestvic (različna ocena uspehov: občajni način 10 točk za prvo mesto, sovjetski: 7 točk) spraviti na kolena Ameriko in ruski telomovalci bodo verjetno deležni še v drugih privilegijev kot doslej (slaba stran: zapor v primeri poraza). Namen posvečuje sredstva: Olimpijski ideal ima najhujše nasprotnika ravno v tem gestu, ki ga poznajo v praksi, odkar se piše zgodovina.

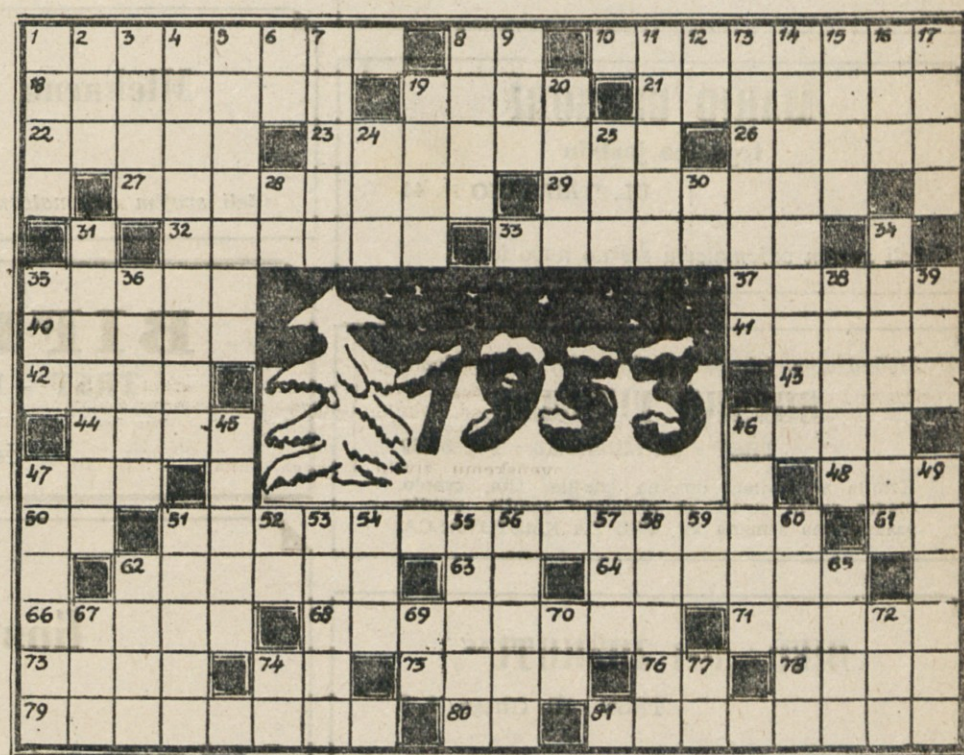
Ko je pred dnevi, zdi se mi Avery Brundage, novi predsednik mednarodnega olimpijskega odbora v odgovoru na vprašanje novinarjev rekel, da spadajo po njegovem med najboljšje amaterske sportnike tudi Zlatopek, Mathias in kdor si želi biti, ne neki duhoviti novinar naivno vprašal: «Oprostite gospod Brundage, verjamete morda tudi v šport?»

Rekli smo torej: Helsinkih olimpiada je uspela v vseh pogledih, toda na njej se je v vsej svoji jasnosti pokazala tudi nevarnost. O tem, kako bi se je znebili, je bilo mnogo govora in načrtov in še bo govora in načrtov še več načrtov. Poglejmo letne igre še enkrat skozi številke. Amerika je osvojila 40 zlatih, 19 srebrnih in 18 bronastih kolajn, medtem ko je uspeh drugoplasirane Sovjetske zveze v številkah takole izražen: 22-29-19. Na tretjem mestu so Madžari s 16-10-16.

Jugoslavija je osvojila zlato medaljo v veslanju, kjer je četverec brez krmarja iz Splita porazil mnoge renomirane nasprotnike; osvojila je dve srebrni medalji v panogah, ki spadajo vsaj v Evropi med najbolj obiskane in cenjene: nogometu in vaterpolu.

Olimpiada je bila centralni dogodek leta. Pred igranjem so vsa tekmovanja služila za pripravo, po njih je vsakdo za poraze navedel razlog preutrujenosti, seveda zopet zaradi olimpiade. V Helsinkih so se pojavili novi telomovalci, mnogi rekorderji in celo nacije (Sve-di v smučanju, Japonci v plavanju) so zatajili, vendar bi trajalo predlogo, da bi o vsem pisali. Omeniti pa moramo izreden uspeh češko-slovaškega polkovnika (pred štirim leti je bil že poročnik) Zlatopka (tri zlate medalje), presentljivo zmago Luksemburčana Barthela na klasični progi 1500 metrov, izredni svetovni rekord Da Silve v troskoku, borbo obeh agentov ameriške (Kazancfe-ter) in ruske (Kazancfe-ter) tajne policije na 3000 m čez ovire, Scernakov rezultat v metu kladiva. O vseh teh dogodkih se je mnogo pisalo in se bomo upravičeno spominjali še dolga leta.

NOVOLETNI UGANKARSKI KOTIČEK



BESEDE POMEMNO:

VODORAVNO: 1. Mesto v LR Makedoniji, 8. sportna krtica, 10. plesalka v baletu, 18. cerkveno prošenje, 19. znamenje, 21. priroden, 22. pesnik občutij in misli, 23. previdno ravnanje, omahovati med miljenjem in nazori (tukaj), 26. presledek, odmor, stopnja, 27. brez morale, 29. dodatna snov, ki jo dobimo s hrano in je neogibno potrebna za zdravje in rast, 32. slikanje pod milim nebom, na prostem, 33. dvorjan, volilni grof v srednjem veku, 35. neumnost, norčija, 37. visoka planota v Aziji, 40. mesto v Bosni, izhodišče mladinske proge, ki jo je letos gradila mladina, 41. junakinja Finzgarjevega romana, 42. ostrivec, naglasno znamenje, 43. ljubkavalno ime za očeta, 44. moško ime, 46. pada vina, 47. glagol premikanja, 48. naselje 50. nemški spolknik (fonet.), 51. novoletno voščilo, 61. krtica za ljudsko tehniko, 62. podbradek pri živini, 63. ploskovna mera, 64. novoletna pesem, 66. Odisejeva domovina, 68. izpiralnik, izplakovalna naprava, 71. država ob vzhodu Himalaje, 73. žensko oblačilo, 74. tehnična krtica za atmosfero, 75. diplomatski dopis, tudi pisano znamenje za ton, 76. predlog, 78. prislov, 79. podoben (tukaj), 80. nikalna oblika pomožnega glagola, 81. brez.

NAVPIČNO: 1. prevozno sredstvo, 2. upl, 3. žensko ime, 4. premica, ki se približuje krivulji, pa se je ne dotika, 5. moško ime, 6. pišča starih Slovanov, 7. vodilo, rodilno kolo, krmilo pri mornarstvu, 8. zilihi, 8. mesto ob Krki, v Dinarskem pogorju, 9. oziaralni zaimke, 11. tuje žensko ime, 12. francoski spolknik, 13. samotari, puščavnik, 14. nakodran, posvajkan (tukaj), 15. moško ime, 16. mednarodna krtica za organizacijo književnikov (narobe), 17. pogorje v Zadnji Indiji, 19. splošno ime za roparsko žival, 20. tropska rastlina, tudi vrsta pišče, 24. žensko ime (narobe), 25. neka tanka tkanina, 28. izraz pri kartah, 30. arabski žrebec, 31. podpreti, (pri zidanju), 34. reka v Afriki, 35. reka v Severni Italiji, 36. oblika glagola obuditi, 38. steblo, veja, bilka, tudi malenkost, 39. prislov, 46. ribarska potrebnost, 46. meč, 47. v svetla gosta polsvilena tkanina, 47. industrijski kraj v Sloveniji, 49. nespreminjajoč, 51. samoglasnik, 52. pomožni glagol, 53. izbrane družbe, 54. pri starih Rimljanih avtor do mačega ognjila, 55. instinkt, 56. obdelovalni zemljo, 57. čuti-

lo, 58. član gornjega doma v britanskem parlamentu, 59. bel, toda ne ves, 60. izvozna luka za žito v Ukrajini, 62. vrsta pokrivala, 65. grški slikar, ki se ga je spomnil tudi Pre-

šeren v svojem sonetu, naperjenem proti Kopitarju, 67. bel, toda ne ves, 69. veznik, 70. kazalni zaimke, 72. latinski pozdrav, 74. znak za kemično prvino, ki se ga je spomnil tudi Pre-

šeren v svojem sonetu, naperjenem proti Kopitarju, 67. bel, toda ne ves, 69. veznik, 70. kazalni zaimke, 72. latinski pozdrav, 74. znak za kemično prvino, ki se ga je spomnil tudi Pre-

šeren v svojem sonetu, naperjenem proti Kopitarju, 67. bel, toda ne ves, 69. veznik, 70. kazalni zaimke, 72. latinski pozdrav, 74. znak za kemično prvino, ki se ga je spomnil tudi Pre-

šeren v svojem sonetu, naperjenem proti Kopitarju, 67. bel, toda ne ves, 69. veznik, 70. kazalni zaimke, 72. latinski pozdrav, 74. znak za kemično prvino, ki se ga je spomnil tudi Pre-

šeren v svojem sonetu, naperjenem proti Kopitarju, 67. bel, toda ne ves, 69. veznik, 70. kazalni zaimke, 72. latinski pozdrav, 74. znak za kemično prvino, ki se ga je spomnil tudi Pre-

šeren v svojem sonetu, naperjenem proti Kopitarju, 67. bel, toda ne ves, 69. veznik, 70. kazalni zaimke, 72. latinski pozdrav, 74. znak za kemično prvino, ki se ga je spomnil tudi Pre-

šeren v svojem sonetu, naperjenem proti Kopitarju, 67. bel, toda ne ves, 69. veznik, 70. kazalni zaimke, 72. latinski pozdrav, 74. znak za kemično prvino, ki se ga je spomnil tudi Pre-

šeren v svojem sonetu, naperjenem proti Kopitarju, 67. bel, toda ne ves, 69. veznik, 70. kazalni zaimke, 72. latinski pozdrav, 74. znak za kemično prvino, ki se ga je spomnil tudi Pre-

šeren v svojem sonetu, naperjenem proti Kopitarju, 67. bel, toda ne ves, 69. veznik, 70. kazalni zaimke, 72. latinski pozdrav, 74. znak za kemično prvino, ki se ga je spomnil tudi Pre-

šeren v svojem sonetu, naperjenem proti Kopitarju, 67. bel, toda ne ves, 69. veznik, 70. kazalni zaimke, 72. latinski pozdrav, 74. znak za kemično prvino, ki se ga je spomnil tudi Pre-

šeren v svojem sonetu, naperjenem proti Kopitarju, 67. bel, toda ne ves, 69. veznik, 70. kazalni zaimke, 72. latinski pozdrav, 74. znak za kemično prvino, ki se ga je spomnil tudi Pre-

šeren v svojem sonetu, naperjenem proti Kopitarju, 67. bel, toda ne ves, 69. veznik, 70. kazalni zaimke, 72. latinski pozdrav, 74. znak za kemično prvino, ki se ga je spomnil tudi Pre-

šeren v svojem sonetu, naperjenem proti Kopitarju, 67. bel, toda ne ves, 69. veznik, 70. kazalni zaimke, 72. latinski pozdrav, 74. znak za kemično prvino, ki se ga je spomnil tudi Pre-

šeren v svojem sonetu, naperjenem proti Kopitarju, 67. bel, toda ne ves, 69. veznik, 70. kazalni zaimke, 72. latinski pozdrav, 74. znak za kemično prvino, ki se ga je spomnil tudi Pre-

šeren v svojem sonetu, naperjenem proti Kopitarju, 67. bel, toda ne ves, 69. veznik, 70. kazalni zaimke, 72. latinski pozdrav, 74. znak za kemično prvino, ki se ga je spomnil tudi Pre-

šeren v svojem sonetu, naperjenem proti Kopitarju, 67. bel, toda ne ves, 69. veznik, 70. kazalni zaimke, 72. latinski pozdrav, 74. znak za kemično prvino, ki se ga je spomnil tudi Pre-

šeren v svojem sonetu, naperjenem proti Kopitarju, 67. bel, toda ne ves, 69. veznik, 70. kazalni zaimke, 72. latinski pozdrav, 74. znak za kemično prvino, ki se ga je spomnil tudi Pre-

šeren v svojem sonetu, naperjenem proti Kopitarju, 67. bel, toda ne ves, 69. veznik, 70. kazalni zaimke, 72. latinski pozdrav, 74. znak za kemično prvino, ki se ga je spomnil tudi Pre-

šeren v svojem sonetu, naperjenem proti Kopitarju, 67. bel, toda ne ves, 69. veznik, 70. kazalni zaimke, 72. latinski pozdrav, 74. znak za kemično prvino, ki se ga je spomnil tudi Pre-

šeren v svojem sonetu, naperjenem proti Kopitarju, 67. bel, toda ne ves, 69. veznik, 70. kazalni zaimke, 72. latinski pozdrav, 74. znak za kemično prvino, ki se ga je spomnil tudi Pre-

šeren v svojem sonetu, naperjenem proti Kopitarju, 67. bel, toda ne ves, 69. veznik, 70. kazalni zaimke, 72. latinski pozdrav, 74. znak za kemično prvino, ki se ga je spomnil tudi Pre-

šeren v svojem sonetu, naperjenem proti Kopitarju, 67. bel, toda ne ves, 69. veznik, 70. kazalni zaimke, 72. latinski pozdrav, 74. znak za kemično prvino, ki se ga je spomnil tudi Pre-

šeren v svojem sonetu, naperjenem proti Kopitarju, 67. bel, toda ne ves, 69. veznik, 70. kazalni zaimke, 72. latinski pozdrav, 74. znak za kemično prvino, ki se ga je spomnil tudi Pre-

šeren v svojem sonetu, naperjenem proti Kopitarju, 67. bel, toda ne ves, 69. veznik, 70. kazalni zaimke, 72. latinski pozdrav, 74. znak za kemično prvino, ki se ga je spomnil tudi Pre-

šeren v svojem sonetu, naperjenem proti Kopitarju, 67. bel, toda ne ves, 69. veznik, 70. kazalni zaimke, 72. latinski pozdrav, 74. znak za kemično prvino, ki se ga je spomnil tudi Pre-

šeren v svojem sonetu, naperjenem proti Kopitarju, 67. bel, toda ne ves, 69. veznik, 70. kazalni zaimke, 72. latinski pozdrav, 74. znak za kemično prvino, ki se ga je spomnil tudi Pre-

šeren v svojem sonetu, naperjenem proti Kopitarju, 67. bel, toda ne ves, 69. veznik, 70. kazalni zaimke, 72. latinski pozdrav, 74. znak za kemično prvino, ki se ga je spomnil tudi Pre-

šeren v svojem sonetu, naperjenem proti Kopitarju, 67. bel, toda ne ves, 69. veznik, 70. kazalni zaimke, 72. latinski pozdrav, 74. znak za kemično prvino, ki se ga je spomnil tudi Pre-

šeren v svojem sonetu, naperjenem proti Kopitarju, 67. bel, toda ne ves, 69. veznik, 70. kazalni zaimke, 72. latinski pozdrav, 74. znak za kemično prvino, ki se ga je spomnil tudi Pre-

šeren v svojem sonetu, naperjenem proti Kopitarju, 67. bel, toda ne ves, 69. veznik, 70. kazalni zaimke, 72. latinski pozdrav, 74. znak za kemično prvino, ki se ga je spomnil tudi Pre-

šeren v svojem sonetu, naperjenem proti Kopitarju, 67. bel, toda ne ves, 69. veznik, 70. kazalni zaimke, 72. latinski pozdrav, 74. znak za kemično prvino, ki se ga je spomnil tudi Pre-

šeren v svojem sonetu, naperjenem proti Kopitarju, 67. bel, toda ne ves, 69. veznik, 70. kazalni zaimke, 72. latinski pozdrav, 74. znak za kemično prvino, ki se ga je spomnil tudi Pre-

šeren v svojem sonetu, naperjenem proti Kopitarju, 67. bel, toda ne ves, 69. veznik, 70. kazalni zaimke, 72. latinski pozdrav, 74. znak za kemično prvino, ki se ga je spomnil tudi Pre-

šeren v svojem sonetu, naperjenem proti Kopitarju, 67. bel, toda ne ves, 69. veznik, 70. kazalni zaimke, 72. latinski pozdrav, 74. znak za kemično prvino, ki se ga je spomnil tudi Pre-

šeren v svojem sonetu, naperjenem proti Kopitarju, 67. bel, toda ne ves, 69. veznik, 70. kazalni zaimke, 72. latinski pozdrav, 74. znak za kemično prvino, ki se ga je spomnil tudi Pre-

šeren v svojem sonetu, naperjenem proti Kopitarju, 67. bel, toda ne ves, 69. veznik, 70. kazalni zaimke, 72. latinski pozdrav, 74. znak za kemično prvino, ki se ga je spomnil tudi Pre-

šeren v svojem sonetu, naperjenem proti Kopitarju, 67. bel, toda ne ves, 69. veznik, 70. kazalni zaimke, 72. latinski pozdrav, 74. znak za kemično prvino, ki se ga je spomnil tudi Pre-

šeren v svojem sonetu, naperjenem proti Kopitarju, 67. bel, toda ne ves, 69. veznik, 70. kazalni zaimke, 72. latinski pozdrav, 74. znak za kemično prvino, ki se ga je spomnil tudi Pre-

šeren v svojem sonetu, naperjenem proti Kopitarju, 67. bel, toda ne ves, 69. veznik, 70. kazalni zaimke, 72. latinski pozdrav, 74. znak za kemično prvino, ki se ga je spomnil tudi Pre-

šeren v svojem sonetu, naperjenem proti Kopitarju, 67. bel, toda ne ves, 69. veznik, 70. kazalni zaimke, 72. latinski pozdrav, 74. znak za kemično prvino, ki se ga je spomnil tudi Pre-

šeren v svojem sonetu, naperjenem proti Kopitarju, 67. bel, toda ne ves, 69. vez

Srečno novo leto želijo:

„TERGESTRANS“
TRST - Ul. Valdicivo 36, tel. 24619

TRGOVINA JESTVIN
ROMAN ŠMUC
TRST - Ul. Battisti 13
želi srečno novo leto vsem cenj. odjemalcem.

Krojačnica Bogalec Baučer
TRST - Drevoed XX. septembra 22
želi srečno novo leto cenjenim klientom.

TRGOVINA JESTVIN
Brata Visini
TRST - Ul. Roma 15
želi svojim odjemalcem srečno in uspeha polno novo leto.

MARIO GREGORI
trgovina jestvin
UL. D'ALVIANO št. 44
želi svojim odjemalcem srečno novo leto.

Srečno novo leto želi svojim cenj. odjemalcem
EDVARD FURLANI
TRST - Ul. Milano 18 - Tel. 51-69
Krmila za živino, umetna gnojila, žita, žveplo, modra galica, stroji za obdelavo zemlje, orodje, vsakovrstna semena itd. VSE ZA KMETOVALCA.

BIFÉ „Pri JOŽKOTU“
TRST - Ul. Gheda št. 3
želi svojim gostom srečno novo leto.

ŠVAB - SOAVE
TRST - Ul. S. Giusto št. 16 - Tel. 93-606
Projektiranje in montaža centralnih kurjav, vodovodnih instalacij ter kleparstvo.
želi vsem srečno novo leto.

LADO ŠVARA
Elektromehanična delavnica
TRST - Ul. Giulia 28
želi svojim klientom srečno novo leto.

Mlekarna „ALPINA“
TRST - Ul. C. Ritzmayer št. 10 - Tel. 31-464
želi svojim odjemalcem srečno novo leto.

TRGOVINA JESTVIN
Avguštin Gregorič
TRST - Ul. Commerciale 25
želi svojim odjemalcem srečno novo leto.

Gostilna Ostrouška
TRST - Ul. S. Nicolò št. 3
želi svojim cenjenim gostom srečno in veselo novo leto.

GOSTILNA
Maks Hmeljak
TRST - Ul. Crispi št. 33
želi svojim gostom srečno novo leto.

Urar - zlatar
Drago Martelanc
VIALE MIRAMARE 135
želi svojim klientom srečno in veselo novo leto.

Lucija Germani
TRST - Ul. Ginnastica 28
želi svojim klientom srečno novo leto.

KROJAČNICA
Lado in Julij Premru
TRST - Ul. Ginnastica 35
želi svojim klientom srečno novo leto.

TRGOVINA JESTVIN
O B R S N E L
TRST, Ul. Majolica 1
želi svojim klientom srečno novo leto.

Trgovina jestvin
MARIO GREGORI
TRST - Ul. Torrebianca št. 43
želi svojim odjemalcem srečno novo leto.

Mlekarna Josip Bole
TRST - Ul. F. Filzi 13
želi svojim odjemalcem srečno novo leto.

BIFÉ TOMAŽIČ
TRST - Ul. Cassa di Risparmio št. 3
želi srečno novo leto vsem svojim gostom

Gostilna «EX USSARO»
UL. CARDUCCI 41 (nasproti pokritega trga)
želi svojim gostom srečno in uspeha polno novo leto

POTOVALNI IN TURISTIČNI URAD
„ADRIA EXPRESS“
TRST - Ul. F. Severo 5b. - Tel. 29243
želi srečno novo leto

Bar „Alla Pescheria“
TRST - Ul. N. Sauro št. 12
želi svojim gostom in članom srečno novo leto.

Hotel «Pošta»
TRST - Trg Oberdan št. 1
želi srečno novo leto.

FRANJO RUPENA
d. z o. z.
TRST - Ul. Udine št. 15 - Tel. 86-48
želi srečno novo leto.

Andrej Milovnik
TRST - Ul. Udine 27
želi srečno novo leto cenjenim odjemalcem.

TRGOVINA
Franc Udovič
TRST - Ul. Mazzini 44
vošči srečno in veselo novo leto vsem svojim cenjenim odjemalcem, prijateljem in znancem tukaj in v Jugoslaviji.

Karel Čok
TRGOVINA JESTVIN
LONJER št. 269
želi svojim odjemalcem srečno novo leto.

Uspeha polno leto 1953
želi
DROGERIJA
Teodor Scheimer
BARKOVLJE
Ulica del Cerreto št. 2

GOSTILNA
UL. G. ROSSINI 6
Benedikt Flego
želi svojim gostom srečno novo leto.

GOSTILNA
„CIRIL“
TRST, Ul. sv. Marka 47
želi svojim gostom srečno novo leto.

MLEKARNA
KARIŽ
Trst, Ul. sv. Marka 40
želi srečno novo leto vsem cenjenim odjemalcem.

LIPANJE FRANC
BRIVEC V BAZOVICI
želi srečno novo leto vsem klientom in znancem.

Srečno in veselo novo leto želi svojim odjemalcem
TRGOVINA
Danica Kocman
STIVAN

Štefanija Milkovič
gostilna v Gropadi
želi svojim gostom srečno novo leto.

Gostilna in trgovina
Lovrenc Grgič
PADRICE št. 36
želi svojim odjemalcem srečno novo leto.

GOSTILNA
Jožet Možina
TREBCE št. 49
vošči svojim cenjenim gostom srečno novo leto.

TRGOVINA JESTVIN
RUDI BIDOVEC
TRST, Ul. Genova št. 13 - Tel. 77-00
želi srečno novo leto.


Emporio Barriera
želi svojim odjemalcem uspehov polno novo leto.
TRST, Ul. Oriani 7 - Tel. 94-457
OGLEJTE SI NASE ZALOGE!

A. PERTOT
„FODERAMI“
TRST, Ul. Ginnastica 22 - Tel. 95-998
želi mnogo uspehov v novem letu 1953.

Gostilna „NINI“
TRST - Ul. Valdicivo 32
želi svojim gostom srečno novo leto.

KROJAČNICA „KOŠUTA“
TRST - Ul. Rafineria št. 5
želi srečno novo leto vsem svojim klientom, prijateljem in znancem.

Srečno novo leto želi svojim cenjenim odjemalcem
trgovina jestvin
Anton Dujmovič
TRST - Ul. Sette Fontane 62

URARNA IN ZLATARNA
Karel Mikolj
TRST - Campo S. Giacomo 3
vošči cenjenim klientom srečno in veselo novo leto.

FRANC PRIMC
TRST - Trg Odorico Panfili št. 1
vošči vsem srečno novo leto.

GOSTILNA
„PRI BELEM KONJIČKU“
TRST
Skedenj št. 44.

Ključavničarska delavnica
BATIČ FRANC
TRST, Ul. Crispi 15 - Tel. 95-214
želi svojim klientom uspeha polno leto 1953.

Diplomirana mizarska delavnica
ROMAN BARIČ-BARINI
TRST, Ul. R. Manna 21 - Tel. 81-84
želi srečno novo leto svojim klientom.

BAR «CELLINI»
TRST, Ul. Cellini št. 3
želi srečno novo leto vsem cenjenim gostom.

Srečno novo leto želi vsem svojim cenjenim odjemalcem
ŠČUKA AVGUST
TRST, Ul. Commerciale št. 90 - Tel. 50-30

Milan Ambrožič
ELEKTROINSTALACIJSKO PODJETJE
TRST, Ul. Boccaccio št. 10 - Tel. 29-322
želi svojim klientom srečno novo leto.

TRGOVINA JESTVIN
HROVAT VLADIMIR
TRST, Ul. Cologna št. 19 - Tel. 95-768
želi srečno novo leto vsem svojim odjemalcem.

Krojaška delavnica za dame in gospode
KAREL MILETIČ
TRST, Ul. Milano 25
želi srečno novo leto vsem cenjenim klientom.

KROJASKI SALON
M. MOZETIČ
TRST, Trg Garibaldi 11 - Tel. 90-80
želi srečno novo leto vsem svojim klientom.

Trgovina s čevlji
TREVISANI
TRST, Ul. Vasari 10
želi cenjenim odjemalcem srečno novo leto.

KAROSERIJA BEMBIČ
TRST, Ul. Cologna 48.
želi vsem svojim klientom srečno in veselo novo leto.

PAPYROS
TRST, Ul. F. Severo št. 10 - Tel. 64-53
želi svojim odjemalcem srečno novo leto.
Trgovci, jestvinčarji, mesarji, naročajte pri nas PAPIR VSEH VRST ZA OVOJE, SLAMNATI, SIVI, vrečice in drugo. Kvalitetno blago. — Nizke cene. Dostavljamo na dom.

FOTO-STUDIO «EDI»
Barriera nad lekarno Picciola izvršuje vsa v fotostroko spadajoča dela. Sprejema naročila za fotografiranje na domu.

UVOZ — IZVOZ
IVAN RIBARIČ
zaloga trdega goriva in lesa
Skladišče: Ul. Milizie 19 - Tel. 96-510
Uradi: Ul. Crispi 14 - Tel. 93-502
želi svojim odjemalcem veselo in uspeha polno novo leto.

«VINICOLA ISTRIANA»
lastnik Mirko Pirec
TRST, Ul. Fonderia 6 - Tel. 93-200
vošči svojim odjemalcem srečno novo leto.

Tvrdba
JAKOB PERHAUC
TRST, Ul. Xydias 6 - Tel. 96-332
želi srečno in uspeha polno novo leto.

GOSTILNA
«NUOVO BUNKER»
lastnik Mirko Pirec
TRST, Ul. Conti št. 40
želi cenjenim gostom srečno novo leto.

**KROJAČNICA
PETELIN**

NABREŽINA št. 145

*eli svojim klientom veselo in srečno novo leto.

„Gospodarsko društvo“

PROSEK

*eli svojim gostom srečno novo leto.

«MESIMPORT»

d. z. o. z.

UVOZ — IZVOZ ŽIVINE

T R S T. Ul. Valdirivo št. 35/II - Tel. 31-942

**Gostilna „Pri županu“
KAREL ČOK***eli svojim gostom srečno
in uspeha polno novo leto.**Antonija Petaros**

gostilna in mesnica

BORST

*eli svojim odjemalcem
in gostom srečno novo
leto.

Srečno novo leto želi

tvrdka WALTER KNEZ

NABREŽINA - Tel. 22-523

Uspeha polno in zadovoljno leto 1953 želi
vsem gostom in prijateljem**IVAN KOCMAN**

GOSTILNA V STIVANU

Srečno novo leto želi vsem svojim odjemalcem

trgovina brata TERČON

NABREŽINA

Srečno in veselo novo leto želi vsem svojim
gostom in znancom**VLADIMIR PERIC**

GOSTILNA

SLIVNO št. 35, avtocesta

Srečno novo leto želi vsem svojim klientom
tovarna sodovke**FRANKOVIČ**

NABREŽINA

**M E S N I C A
VATTA**OPCINE, Narodna ul. št. 69 - Tel. 21-079
(s postrežbo na dom)*eli svojim priljubljenim odjemalcem
srečno leto 1953.**VATTA**

KAVARNA IN TOBAKARNA

OPCINE, Narodna ul. - Tel. 21-166

*eli srečno novo leto vsem svojim
priljubljenim odjemalcem in gostom

Srečno in veselo novo leto želi svojim gostom

gostilna IVAN PERTOT

NABREŽINA - Kamnolomi št. 65

Veselo in zadovoljno novo leto želi vsem
svojim klientom**pekarna ALBERT JAZBEC**

NABREŽINA št. 95

Srečno novo leto želi svojim cenjenim klien-
tom, prijateljem in znancom

G O S T I L N A

Kraljič „Pri pošti“

BOLJUNEC

**Trgovina sadja in zelenjave
GERLANC**

BARKOVLJE - Ul. Miramare št. 181

*eli svojim odjemalcem srečno
in uspeha polno leto 1953.**Trgovina s sadjem in zelenjavo
SILVA ČOK**

BARKOVLJE - BOVED št. 22

*eli svojim odjemalcem srečno novo leto.

**RIBARNICA
DANEU**

OPCINE, Proseška ul. 47

*eli cenjenim odjemalcem
obilo uspeha v novem
letu.**Čevljarnica GEC**

ROJAN - Trg Tra i Rivi št. 2

pošti vsem cenjenim odjemalcem
srečno in veselo novo leto.**Andrej Grgič**

tovarna sodovke in

gostilna

BAZOVICA

*eli vsem srečno
novo leto.**IZ GORIŠKE IN BENEŠKE****Nabavna in prodajna zadruga**

OPCINE, Alpska ul. 85

*eli vsem srečno novo leto.

**URARNA
ŠULIGOJ DARKO**

GORICA, Ul. Carducci 19

*eli svojim odjemalcem
srečno novo leto.**ALOIZ ZONCHER**

GORICA

Corso Verdi 1 - Tel. 23-64

Prodaja in popravila
radioaparatur. Popravi-
la električnih strojev
*eli uspeha polno
novo leto.**GOSTILNA
JOŽEF ZVERINAC**

GRMEK

*eli srečno novo leto.

KRAJNIK VALENTIN

MIZAR

OCNEBRDO (Dreka)

*eli srečno novo leto.

**Tvrdba z električnim
materialom
Mizzon Giovanni**GORICA, C. Verdi 33
tel. 30-48*eli svojim odjemalcem
srečno novo leto.**KAVARNA
ADRIATICO**

Travnik št. 2.

GORICA

*eli svojim gostom uspe-
ha polno leto 1953.

LESNI TRGOVEC

KARLO MISCHOU

GORICA, Ul. Angiolina 23 - Tel. 23-29

*eli svojim odjemalcem srečno novo leto.

MESNICA

ERNEST ŠEGINA

PROSEK št. 197

*eli svojim odjemalcem srečno novo leto.

**MIRODILNICA
Podgornik Anton**

GORICA

Trg. E. de Amicis 19.

Tel. 30-03

MAHNIČ IVAN

Trgovina jestvin in gostilna

BAZOVICA

*eli vsem cenj. odjemalcem in znan-
cem srečno in uspeha polno novo leto.**LESNI TRGOVEC
Miseri Vittorio**

GORICA, Ul. Ariosto št. 5

*eli svojim odjemalcem
srečno novo leto.**Trgovina s tekstilnim
blagom
Anton Terpin**GORICA, Ul. Raštel št. 3.
Tel. 25-03*eli svojim odjemalcem
srečno novo leto.**Scarel Ermenegildo**

Travnik št. 8

GORICA, tel. 21-35

*eli srečno novo leto
vsem cenj. odjemalcem**Trgovina s sadjem
KUSIČ**

GORICA

Ul. Arcivescovale št. 1

*eli srečno novo leto
vsem svojim odjemalcem.

TVRDKA

S.I.L.L.A.

GORICA, Ul. Duca d'Aosta št. 17 - Tel. 34-36

*eli srečno novo leto.

**Gostilna in tobakarna
IVAN KRALJ**

TREBCE št. 17

*eli svojim gostom in odje-
malcem srečno novo leto.Krojačnica za dame in
gospode**HLEDE TOMO**

GORICA

Ul. Seminario 2.

postrežba odlična cene
zmerne*eli svojim klientom
srečno novo leto.

HOTELA

«Europa»

in

«Al Corso»

GORICA, Ul. N. Sauro 18

*eli srečno novo leto.

**Trgovina jestvin
Ciril Budihna**GORICA
Ul. Veniero št. 6
Tel. 29-18*eli svojim odjemalcem
srečno novo leto.**AVTOTAKSI
Marko Kovačič**

GORICA, Ul. Manzoni 16

Tel. 22-24

*eli vsem srečno
novo leto.**GOSTILNA
Cuoder Marian**

KLODIČ

*eli srečno novo leto.

Kmečka banka

GORICA, Ul. Mazzini št. 13. - Tel. 29-24

*eli vsem srečno novo leto.

**Tvrdba z električnim materialom
MASSIMILIANO STENI**

GORICA, Ul. Mazzini št. 13. - Tel. 29-24

*eli srečno novo leto.

GOSTILNA RAVBAR

Z NOVIMI LOKALI

REPENTABOR

ki vam postreže odličen teran, iz-
vrstno kuhinjo ter domač prsut.*eli svojim klientom obilo
uspehov v novem letu.Trgovina dvokoles in
motorjev

Ignacij Plahuta

Ul. Duca d'Aosta št. 4
GORICA*eli svojim odjemalcem
srečno novo leto.**GOSTILNA
Paulin**

GORICA

Drevored XX. septembra
št. 54*eli svojim gostom
srečno novo leto.**Lesna trgovina in žaga
Trabattoni Umberto**GORICA
Ul. Bariera št. 31
Tel. 26-29*eli svojim odjemalcem
srečno novo leto.**Strojno mizarstvo
Anton Černigoj**

GORICA

Ul. Duca d'Aosta št. 30

Tel. 25-98

*eli srečno novo leto.

**Trgovina z mešanim
blagom in avtoprevoznik
Cuoder Jožef**

KLODIČ

*eli srečno novo leto.

**Gostilna in kovač
Križetič Valentin**

KLODIČ

*eli srečno novo leto.

GORICA, C. VERDI 1. - Tel. 25-91
glavni zastopnik «DISTILLERIE
SARTI BOLOGNA» CRODO: Mi-
neralne vode - zaloga vsakovrst-
nega vina, marsale, vermuta in
likerja.**Srečno novo leto želi vsem svojim gostom
GOSTILNA «FIEGL»**

GORICA, Trg. E. de Amicis št. 11.

**Gostilna in pekarna
GARDINI**

KLODIČ

*eli srečno novo leto.

**GOSTILNA
FELETIČ TRANKUL**

KLODIČ

*eli srečno novo leto.

*eli srečno novo leto
vsem svojim odjemalcem**Zaloga vina in likerjev ter najbolj-
ših domačih brskih in vipavskih vin
IVAN BRIC**

GORICA

Ul. Croce 4
Tel. - pisarna 34-97, stanovanje 20-70

*eli svojim odjemalcem srečno novo leto.

Kavarna-bife BRATUŽ

GORICA, Ul. Mameli 4 - Tel. 34-78

*eli svojim gostom srečno novo leto.

Coriško avtoprevozno podjetje

GORICA, Ul. Donizetti št. 27 - Tel. 28-45

*eli vsem srečno novo leto.

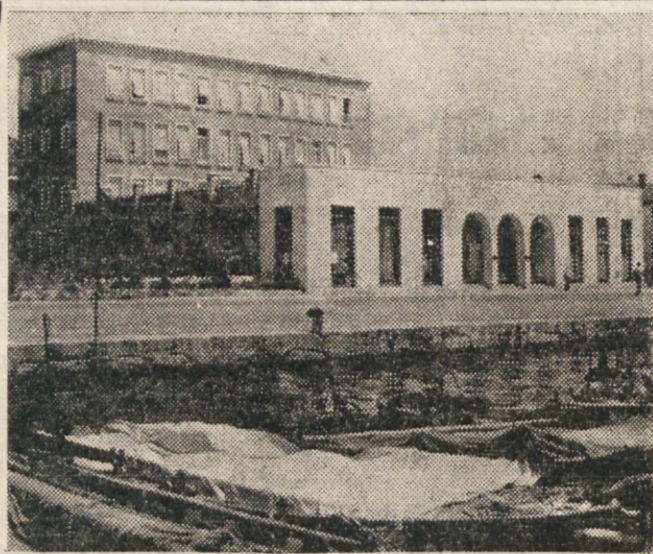
«VINO»

D. D.

DIREKCIJA CENTRALE

K O P E R

želi uspeha polno in srečno novo leto



Vsem svojim cenjenim gostom in delovnim kolektivom želi srečno NOVO LETO

HOTEL

TRIGLAV

KOPER

Mlekarna ŠTOKA
PROSEK št. 1

želi svojim klientom uspeha polno leto 1953.

Zdravko Kante
TRGOVINA JESTVIN
PROSEK

želi svojim odjemalcem srečno leto 1953.

Miro Colja
TRGOVINA CEVLJEV
PROSEK št. 212

želi svojim klientom srečno novo leto.

DROGERIJA
Josip Antončič
PROSEK

želi svojim odjemalcem srečno novo leto.

TRGOVINA JESTVIN
Marija Daneu
PROSEK št. 124

želi cenjenim odjemalcem srečno in veselo novo leto.

Mesnica „STOK“
REPENTABOR št. 33

pošči svojim odjemalcem srečno novo leto.

Karel Guštin
TRGOVINA JESTVIN
REPENTABOR št. 33

želi svojim odjemalcem srečno novo leto.

Frančiška Daneu (Danielil)
Zaloga stavbenega materiala
OPCINE, NARODNA UL. št. 11 - Tel 21-034
želi srečno novo leto vsem cenjenim gostom.

Škerlavaj in Šajna
odlikovana mizarska delavnica
OPCINE - Narodna ul. 156
želi srečno novo leto vsem klientom.

Gostilna
Antonija Golob vd. Simonič
OPCINE - Narodna ul. št. 39
želi srečno novo leto vsem gostom.

Trgovina jestvin in pekarna
ZORA ČOK
OPCINE, NARODNA UL. 61
želi svojim cenjenim odjemalcem srečno in uspeha polno novo leto.

KAVARNA
„CENTRAL BAR“
OPCINE - Narodna ul. št. 48
želi svojim odjemalcem srečno novo leto.

KINO
«Prosvetni dom» v Nabrežini
želi vsem ljubiteljem belega platna srečno in veselo novo leto.

SELJAČKA RADNA ZADRUGA
„1. MAJ“
BUJE

želi uspehov polno novo leto

Ljudski odbor občine
PORTOROŽ

želi obilo uspehov in sreče v letu 1953.

Ljudski odbor občine
KOPER - okolica

želi uspeha polno novo leto.

VINO-EXPORT

DESERTNA VINA, LIKERJI IN SIRUPI

UMAG

želi vsem cenjenim odjemalcem srečno novo leto!

„RUDA“
d. d. IZOLA

Cestitamo cenjenim odjemalcem in delovnim kolektivom ter jim želimo obilo uspehov v letu 1953.

Proizvajamo in nudimo po ugodnih pogojih vse vrste opornih izdelkov in se priporočamo.

Okrajno
avtoprevozniško
podjetje - BUJE
UMAG

želi srečno novo leto 1953 vsem svojim cenj. klientom in ostalemu prebivalstvu.

Poslužujte se naših avtomobilov, mehaniške delavnice in trgovine z avtomobilskimi potrebščinami.

Delovni kolektiv avtopodjetja
«ADRIA»
KOPER

želi svojim strankam najboljšo uspehe v novem letu 1953

Elektrotehnično podjetje
„ELTE“
D. D. IZOLA

Vsem delovnim kolektivom in strankam želimo v novem letu obilo uspehov na poti v gradnji socializma

Občinski ljudski odbor
IZOLA - okolica

želi uspeha polno leto 1953.

NA - MA
KOPER - Narodni magazin

želi svojim odjemalcem srečno novo leto.

Zveza vojaških invalidov podjetja
«TOBAK»
KOPER

želi vsem svojim odjemalcem srečno NOVO LETO.

DELOVNI KOLEKTIV GRADBENEGA PODJETJA
„EDILIT“ - IZOLA

z gradbišč v Dekanih, Ankaranu, Kopr. Izoli, Sečjolah, Krogu in pri Sv. Petru ter kamnolomom, mizarsko delavnico ter delavnico s cementnimi in kovinskimi izdelki.

želi svojim članom, investitorjem in dobaviteljem srečno in uspehov polno leto 1953.

KMETIJSKA ZADRUGA

Z. Z. O. J.
KOPER IN OKOLICA

Članom in zavednim zadružnikom želimo obilo uspeha v letu 1953

PIRANSKA BRODOGRADILIŠTA

PIRAN

d. d.

želijo vsem uspeha polno leto 1953



TOVARNA POHIŠTVA IN ŠČETK
KOPER

d. z. o. z.

Trg S. Nazario št. 652 - Telefon 17

EX AMPELEA - tovarna sardin

IZOLA

vošči srečno novo leto

MESTNA KLAVNICA

KOPER

želi vsem
srečno novo leto 1953

TRŽAŠKA ZAVAROVALNICA
delniška družba

želi vsem svojim zavarovanim strankam obilo uspeha
v novem letu

Zavarovanja proti požaru, tatvini z vlomom, civilni odgovornosti, nezgodam, zavarovanje živine in proti toči; zavarovanje motornih vozil; transportno zavarovanje.
Pravni sedež: Koper. Ravnateljstvo v Piranu, tel. 21

Trgovina z mešanim
blagom

Zdravljč Ernest
KLODIC

želi srečno novo leto.

Zadružna mlekarna
PLATAC (Grmek)

želi srečno novo leto.

GOSTILNA
Marinič Pio

DOLENJE BRDO
(Grmek)

želi srečno novo leto.

GOSTILNA

Brojak Vincenc
GRMEK

želi srečno novo leto.

GOSTILNA

Jelina Franc
PLATAC (Grmek)

želi srečno novo leto.

GOSTILNA IN KOVAC

Bonini Jožef

Lesa pri Klodiču Grmek

želi srečno novo leto.

Marinič in Dresčak

Mlin Lesa pri Klodiču
Grmek

želi srečno novo leto.

Trgovina z mešanim
blagom

Kavalac Anton
GRMEK

želi srečno novo leto.

OMNIA d.d. KOPER

veletrgovina vseh industrijskih izdelkov

Tel. št. 99

Brzjavlj: Omnia-Koper - Skladišče: Koper, Bulevar J. A.

Reprezentance: Ljubljana, Zagreb

K uspešnemu sodelovanju čestita
novo leto 1953

kolektiv podjetja z namenom tesne vključitve pri
povzdigi izgradnje socialističnih temeljev trgovine

OKRAJNI LJUDSKI ODBOR
KOPER

vošči srečno in uspeha polno leto 1953

Upravni odbor in ravna-
teljstvo tovarne sardin

„ARRIGONI“
IZOLA

želita vsemu delovnemu kolekti-
vu in cenj. odjemalcem srečno
in uspešno novo leto!

Obenem priporočata prizna-
ne izdelke „ARRIGONI“

ISTRSKA BANKA

D. D. KOPER

želi srečno novo leto
delovnemu kolektivu in poslovnim prijateljem

ZASTOPSTVO
MERCEDES BENZ
KOPER

želi uspeha polno novo leto

UVOZ - IZVOZ

DELAMARIS

IZOLA

Tel. 37

želi obilo uspehov v letu 1953

MESTNO TRGOVSKO PODJETJE

„EGIDA“

KOPER - TEL. ŠT. 9

vošči srečno novo leto

cenjenim odjemalcem

KMETIJSKA ZADRUGA

z. z. o. j.

IZOLA

želi uspeha polno leto 1953.

«ZADRUGAR»podružice za promet sa poljoprivrednim proizvodima
BUJE - Tel. 36

želi vsem svojim poslovnim prijateljem srečno novo leto.

**INDUSTRIJSKA USTANOVA
SALVETTI & C.**vošči obilo sreče in uspehov v letu 1953
delovnemu kolektivu in cenjenim odjemalcem

PIRAN

BAR „ALLA PESCHERIA“

R. N. SAURO 12

nudi vsak dan, razen ponedeljka
in petka, veselo zabavo z
Rusko balalajko
in dobro postrežbo
Vsako soboto in nedeljo ples**KMETIJSKA ZADRUGA**

z. z. o. j.

KORTE

želi srečno in veselo novo leto.

Mestno gospodarsko podjetje

IZOLA

želi uspeha polno novo leto 1953

vsem svojim odjemalcem in drugim delovnim ljudem ter se priporoča s svojim dostojnim gostinstvom in zastopstvom
«UNION» - piva za okraj KOPER.**OBRTNIŠKO PODJETJE
„ICEL“**vošči srečno novo leto
vsem cenjenim odjemalcem

KOPER

Krojaška delavnicaza dame in gospode
CARLO MILETICH
TRST, UL. MILANO 25 - III

Ima v zalogi vzorce

«LA SARTOTECNICA» - Milano

Solidna in točna postrežba

MESTNO GOSTINSKO PODJETJE

KOPER

želi vsem srečno novo leto

MESTNO GOSTINSKO PODJETJE

CENTRALA

želi obilo uspehov in zadovoljstva
v letu 1953

PIRAN

**KOLEKTIV
„FRUCTUS“**

KOPER

čestita novo leto odjemalcem
in dobaviteljemPrvovrstne likerje, žganje
in sirupe dobite pri stari TVRDKI**JAKOB
PERHAUC**

TRST, Ul. Xydias 6 - Tel. 96332

Posebnost:
krema morsala,
slivovka, tropinovec,
jajčni brandy**KROJAŠKI SALON
M. MOZETIČ**Trg Garibaldi 11, tel. 90-280
za dame
in gospodeNAJMODERNEJŠA IZDELAVA
TAJERJEV, PLASCEV, OBLEK, ITD.
Velika izbira, dobrega in
moderna blaga najnižjih
cena.

PLAČILNE OLAJŠAVE

VELETRGOVINA Z LESOM

KOPER

„BOR“želi obilo uspehov
v novem letu

Delovni kolektiv trg. podjetja z živilskimi predmeti na debelo

„PRERAD“

PORTOROZ - Tel. 33

Oskrbuje trgovska podjetja
v Istri z živili vseh vrst.Vsem našim odjemalcem
želimo srečno novo leto.**Dosojilnica in hranilnica**z. z. o. j. KOPER - Cevljarska ul. - Tel. 3
AGENCIJA: PIRAN, IZOLAželi srečno novo leto.
Sprejema vloge, podeljuje potrošniške kredite.**LIUDSKI ODBOR GRADSKHE OBČINE**

BUJE

želi srečno novo leto.

Mizarji
podjetniki
kmetovalci!Deske smre
kove, mace
nove in trati
lesov in tra-
me nudijo najugodnejše**CALEA**IRST
viale Sonnino 24
Tel. 90441**UVOZ****IVAN RIBARIČ**

ZALOGA TRDEGA LESA IN GORIVA

URADI: UL. CRISPI TEL. 93-502
Skladišče: Ul. delle Milizie št. 17-18 - Tel. 96-510**IZVOZ**Srečno in plodonosno
NOVO LETO želi**SPLOŠNA TRGOVSKA d. d.**

KOPER - Tel. 43,100

IMPORT**EXPORT**